

# GENERACION DE JUAN I DE ARAGON

---

APÉNDICE DOCUMENTADO Á LOS CONDES DE BARCELONA VINDICADOS

POR

D. PRÓSPERO DE BOFARULL

---

MEMORIA

LEÍDA EN LA

REAL ACADEMIA DE BUENAS LETRAS

*en la sesión celebrada el día 23 de Marzo de 1896*

POR

D. FRANCISCO DE BOFARULL Y SANS

---

## PRÓLOGO

---

**LA** colección de documentos inéditos que acompañan esta Memoria con el título *Generación de Juan I*, fué en su mayor parte aprontada por mi predecesor, padre y maestro, D. Manuel de Bofarull y de Sartorio, y es el resultado del trabajo cotidiano y constante efectuado en el Archivo de la Corona de Aragón, que el tiempo cuidó de ir presentando, y que ha dado después de muchos años un beneficio histórico llenando el vacío genealógico secundario que el autor de los *Condes de Barcelona vindicados* no pudo abarcar por lo ímprobo y fatigoso de su meritoria obra.

La generación de Juan I, detallada como se presenta hoy, no ofrece desde el punto de vista histórico-genealógico más novedad que el descubrimiento de un mayor número de hijos, y como éstos no llegaron á figurar en la cronología de los Reyes de Aragón, ni tan siquiera en la biografía de los Príncipes, no puede achacarse á omisión del autor de los

*Condes de Barcelona vindicados*, quien al escribir aquella obra de benedictino, sólo pretendió descubrir y aclarar la sucesión directa de los Condes y Reyes de Aragón.

Empero, á medida que el tiempo fué aportando nuevos datos dando á conocer los hijos del rey D. Juan I, cuyo número ascendió á doce, de los cuales seis fueron varones, se conduce el ánimo del investigador y se presentan en su mente un sinnúmero de consideraciones dignas de ser estudiadas con detención, puesto que en medio de aquella mortandad de príncipes parece que un destino fatal se había apoderado del trono aragonés para hacerlo desaparecer en breve.

Cuando uno recapacita y trata de dilucidar los últimos años del reinado de Pedro IV de Aragón, con sus luchas de familia, encono de la Reina con sus hijastros, persecución de éstos y de los nobles, iniciada mucho antes con el asesinato legalizado de Bernardo de Cabrera, ayo y maestro del sucesor al trono, y uno de los hombres más sabios, más políticos y más valientes de aquel tiempo, el ánimo se contrista y del examen de los sucesos parece nacer la desconfianza y se vislumbra la decadencia del reino, y quizás su ruina.

Este desorden iniciado en los últimos días de Pedro el Ceremonioso y mitigado en el de su sucesor D. Juan I, parece que debía aleccionar al príncipe que gobernaba el trono, pero no fué así por desgracia. El rey D. Juan no heredó el temperamento de su antecesor, no fué guerrero ni político, no legisló ni administró: fué bueno, estudioso, cultivó los clásicos, fué amante de la historia, de la música, de la poesía y de la caza, su afición predilecta, á la que dedicó la mayor parte de sus días hasta perder la vida en los bosques de Foixá (Ampurdán) á donde fué rodando entre espinos y malezas la corona que había heredado de sus famosos ascendientes.

No me esforzaré en demostrar la decadencia general del

antiguo reino de Aragón en el reinado de Juan I, el lector sesudo y desapasionado hallará pruebas suficientes en el cúmulo de documentos que acompaña este trabajo y reconocerá que la decadencia y ruina del Reino provino en gran parte de los hombres, pero que el cielo, ó la fatalidad preparó su completa destrucción.

Uno de los hombres más sabios de aquel entonces, escritor famoso, filósofo-teólogo y moralista, autor del «*Cristiá ó del regiment de princeps e de la cosa publica*, y á quien habian distinguido el Sumo Pontífice, los Reyes y Magnates, Fr. Francisco Eximenez de la orden de Menores, obispo de Elna y patriarca de Jerusalén en 1391, vaticina ya la desaparición del Reino aragonés cuyo plazo fija á últimos de aquel siglo.

Fra Eximenez no anuncia sólo la desaparición de la Corona aragonesa, puesto que su profecía comprende á todos los estados cristianos á excepción de Francia, pero interpretando la profecía se colige que á fin de disimular el propósito que llevaba quiso hacerlo extensivo á los demás reinos. No le valió al obispo de Elna su ingenio, porque el rey comprendió la indirecta é intención del pronóstico fundado en la ciencia astronómica, entró en sospecha é inmediatamente procedió contra el autor, ordenándole que se abstuviera de consultar las estrellas, y amenazándole en caso contrario.

Estos documentos que el acaso puso en mis manos después de escrita esta memoria, son un terrible reflejo del estado lastimoso y crítico en que se hallaba la corte de Juan I.

Al considerar el móvil del vaticinio de Fra Eximenez parece desprenderse, dadas las condiciones del hombre que sugirió la idea, que este temor debía haberse arraigado en aquella sociedad que descreída y amilanada con el peso de

la fatalidad que arrancaba de las gradas del trono Aragonés á los príncipes directo hereditarios no veía esperanza alguna en el porvenir.

La profecía de Fra. Eximenez no consta registrada en el Archivo de la Corona de Aragón, pero las dos cartas que insertamos son prueba plena y fehaciente de su veracidad histórica. Las cartas expresan lo siguiente:

LO REY.

Mossen Pere: Entes havem que maestre Francesch Ximeniz qui a vegades sentremet de lart de astronomia pronostica et diu, que ans que no passará lany de MCCCC no haura algun Rey de Christians el mon sino tan solament Rey de França et que tots los Realmes de Christians, saul aquell seran communs de la qual cosa som fort meravellats que ell vaticin aytals coses, car nos pertanyen de semblant hom tan scient e religios com ell es e sino per tal com lo amam el havem en nostra affecció nos hi proveirem en altre manera. Perqueus manam que per virtut de la creença queus comanam al altre letra nostra la qual dreçam al dit maestre Francesch et tramatem a vos que la li presentets li digats que daciavant se abstenga d'aytals paraules sino vol provocar nostra ira sobre si, car verament noy dariem paciencia. E si per aventura ell se referma que axi hò trob per la dita art d'astronomia plaurans e axi li ho deits de part nostra que venga a nos salvament et segura per ço que sapian ont demostren les conclusions del judici quen fa segons la dita art fassia que sobre totes coses sia la divinal providencia en la qual deu casun princep catholich segurament esperar. Dada en Leyda sots nostre segell secret á XVII de Noembre del any MCCCLXXXVj.—JOHANNES.

Dominus Rex mandavit mihi P. de Beviure.

Fuit missa P.<sup>o</sup> dartes.

---

LO REY.

Maestre Francesch: fem vos saber que nos ab altre letra nostra havem informat mossen Pere dartes algunes coses queus dira de part nostra. E axi creets lo de tot ço queus explicara de part nostra axi

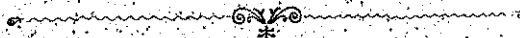
com si nos personalment vos ho deyem. Dada en Leyda sots nostre segell secret á XVII dies de Noembre del any MCCCLXXXj.—Rex JOHANNES.

Dominus Rex, etc.

Fuit missa fratri Fran.<sup>co</sup> Ximeniz.

Archivo general de la Corona de Aragón.—Registro de Cancillería del Reinado de Juan I, número 1962, fol. 3.

Este prólogo á la *Generación de Juan I* no tiene otro objeto que preparar al lector de esta Memoria á fin de entrar con más conocimiento de causa en el examen del reinado del mismo Juan I, cuya genealogía encabezaremos con la de su antecesor y padre Pedro IV de Aragón, después del cual sus hijos Don Juan y D. Martín dieron al traste con la nacionalidad Catalana.



# INFORTUNIO DE LA CASA DE ARAGÓN

---

## PEDRO IV

---

El rey D. Pedro el *Ceremonioso* de su primer enlace con D.<sup>a</sup> María de Navarra, tuvo un hijo varón que se llamó como el padre, y murió á poco de haber nacido arrastrando á su madre á la tumba. Antes había tenido tres hijas: la primera D.<sup>a</sup> Constanza que casó con D. Federico II hijo de los reyes de Sicilia; la segunda D.<sup>a</sup> Juana, que nació en Barcelona el 7 de Noviembre de 1344 y casó con D. Juan de Ampurias, y por último D.<sup>a</sup> María que falleció en la infancia.

En 1347 contrajo el rey su segundo enlace con D.<sup>a</sup> Leonor de Portugal que falleció al siguiente año sin dejar sucesión.

De terceras nupcias tuvo el Rey D. Pedro de D.<sup>a</sup> Leonor de Sicilia, tres hijos varones que fueron: D. Juan, Don Martín y D. Alfonso, y una hija llamada Leonor. El rey celebró este tercer enlace con el fin de dejar sucesor legítimo

al trono, cuya descendencia varonil no interrumpida durante cinco siglos, ansiaba continuar.

D.<sup>a</sup> Leonor en 1350, día de S. Juan apóstol y Evangelista 27 Diciembre, dió á luz en la villa de Perpiñán al primogénito de este tercer enlace al que se le puso el nombre de Juan, y que sucedió al reino. «En 21 de Enero de 1351 el rey le concedió el título y rentas del ducado de Gerona» y en 10 Febrero de 1365 dispensa de edad para poder regir tener y gobernar el ducado de Gerona y el Condado de Cervera.—(Documento núm. 1.)

El segundo de los hijos de este matrimonio fué el infante Don Martín, que sucedió á su hermano D. Juan por falta de sucesión.—Nació en Gerona en 1356 y murió en 1410. El tercer varón llamado Alfonso nació en Barcelona á mediados de 1362 y murió muy niño en la villa de Montblanch.

Anteriormente, en 20 de Febrero de 1358, hallándose la reina en el castillo de S.<sup>a</sup> María del Puig de Valencia dió á luz á la infanta D.<sup>a</sup> Leonor, que casó en Soria el 18 de Junio de 1375 con el príncipe D. Juan primogénito de los reyes de Castilla D. Enrique II y D.<sup>a</sup> Juana Manuel que sucedió á su padre en 1379.

Esta infanta de Aragón y reina de Castilla murió en 1382. Mereció por sus virtudes el epíteto de Santa y fué madre del infante de Castilla D. Fernando llamado el de Antequera, que con el tiempo sucedió en los reinos de Aragón en virtud del fallo del compromiso de Caspe.

Muerta D.<sup>a</sup> Leonor de Sicilia el rey D. Pedro se mantuvo viudo unos cuatro años y en el de 1377 á los 58 años de edad casó por cuarta vez, con D.<sup>a</sup> Sibilía de Forciá, de la que tuvo dos hijos varones que murieron en la infancia y una hija llamada Isabel que vivió para ser desgraciada y que casó en Valencia en el año 1407 con D. Jaime de Urgel llamado con justa razón el desdichado.



Resulta de este relato que Pedro el Ceremonioso tuvo seis hijos varones, cuatro de ellos murieron niños y los dos restantes D. Juan y D. Martín que le sucedieron, muriendo ambos sin heredero directo á causa de la fatalidad que les perseguía y que fué exterminando la sucesión por no quedar varón alguno á la muerte de estos monarcas.

## JUAN I

---

El rey D. Juan, llamado el Cazador, ó amador de la gentileza, según otros, sucedió á su padre D. Pedro á los 37 años de edad (5 de Enero de 1387).—En 1370, á los 20 años, casó con D.<sup>a</sup> Juana de Valois que falleció de improviso en la ciudad de Beziere viajando para Cataluña. (\*) En 6 de Marzo de 1372 celebró D. Juan los esponsales con Doña Matha de Armagnac, su segunda esposa, de la cual tuvo cinco hijos, aunque el autor de los *Condes de Barcelona vindicados* cita únicamente tres que fueron D. Jaime, D.<sup>a</sup> Juana y D. Juan.

El primer varón D. Jaime nació en Valencia la noche de San Juan Bautista, 23 de Junio de 1374, y vivió pocos meses. La muerte de este infante, según nuevos documentos, debió ocurrir después y próximamente al 17 de Agosto del citado año, porque la madre D.<sup>a</sup> Matha en sus cartas familiares al participar el estado de salud de la familia no vuelve á hablar directa ni indirectamente de tal infante después de la mencionada fecha.—(Véanse las cartas registradas en los

---

(\*) A fin de que pudiese celebrar su matrimonio con dicha princesa el rey D. Pedro concedió la emancipación á su primogénito. (Documento número 2).

folios 14 la última, y la segunda del fol. 16 vuelto del Registro 1811) y Documentos números del 1 al 9.

La primera hija D.<sup>a</sup> Juana, según el autor de los *Condes de Barcelona*, nació en la ciudad de Daroca á primeros de Octubre de 1375, pero según cartas de la princesa Matha el nacimiento tuvo efecto del 12 al 17 de Agosto de aquel año, puesto que en las cartas que dirige á su suegro D. Pedro, de fechas 20 y 28 de Agosto, se refiere al parto de esta hija. — Cartas números 10, 11.

En defecto de documento que exprese el día fijo del nacimiento de la infanta Juana, hemos de recurrir á las conjeturas y la carta de D.<sup>a</sup> Matha á su tía la condesa de Urgel, agradeciéndole la piedra que ésta le había proporcionado para concebir, y participándole que su influencia había sido eficaz, en términos de haber quedado embarazada por Navidad, (carta número 12) nos permite suponer con fundamento que nacería en todo el mes de Agosto, y que así fué efectivamente lo confirma la carta que en 20 de dicho mes dirigió desde Zaragoza á su suegro el rey de Aragón, (carta citada núm. 10) diciéndole que diese fe á su protonotario Berenguer de Sarta relativamente al estado, salud y tiempo (edad ó días) de su hija. Consta también que vivía ya el 17 y 18, porque lo expresan las cartas que se hallan continuadas en el folio 1.º y vuelto del Registro 1812, y que esta hija de que habla doña Matha en todas estas cartas era D.<sup>a</sup> Juana.

«Esta infanta en 24 de Marzo de 1392, casó en el real palacio mayor de Barcelona, hallándose presentes todas las personas Reales de la casa de Aragón, con D. Mateo, Conde de Foix, por poderes concedidos á D. Hugo, Conde de Pallars. Esta princesa falleció en Valencia á 21 de Marzo de 1407.» Por las cartas del rey D. Martín á D.<sup>a</sup> Violante se aclara que la princesa Juana murió el día 13 de Septiembre de 1407. (Cartas números 13 y 14.)

Del tercer parto tuvo D.<sup>a</sup> Matha otro varón que debió llamarse Juan, y así lo expresan las cartas del rey D. Pedro que dirigió á sus hijos felicitándoles. (Cartas números 15, 16, 17, 18 y 19.) Este infante nació antes del 23 de Julio de 1376, según las cartas á que hacemos referencia y llevan esta fecha. Otra carta del rey D. Pedro de 10 de Agosto de aquel año, (carta número 20) notifica la muerte de este infante, que debió ocurrir á primeros de Agosto. (Este figura como el último hijo de D.<sup>a</sup> Matha.)

Del cuarto parto tuvo la princesa Matha un hijo varón que se llamó Alfonso; nació en Gerona al anochecer del día 9 de Septiembre de 1377, y en las cartas de la princesa Matha, escritas el 9 y 10, participa á su esposo en la primera el nacimiento, y en la segunda el bautizo. (Este cuarto hijo no consta en la obra de los *Condes de Barcelona*.)

Dicho infante debió morir durante los últimos días de Septiembre, porque la madre en las cartas familiares del 3 y 19 de Octubre da noticias de su marido y de su hija la infanta y nada dice del príncipe.

Por último, en 14 de Julio de 1378, D.<sup>a</sup> Matha da á luz una princesa, que falleció al nacer y que fué bautizada con el nombre de Leonor. (No consta tampoco esta hija en la *Cronología*.) Cartas números 33, 34 y 35.

D.<sup>a</sup> Matha murió en Zaragoza en Octubre de aquel año, según D. Próspero de Bofarull, lo que confirman las cartas números 36 y 37.

Fué enterrada en la Iglesia de Frailes menores de aquella ciudad, y en Febrero del año 1381 en virtud de la orden de Don Pedro el *Ceremonioso*, fué trasladada al real panteón del Monasterio de Poblet, en donde fueron llevados sus restos junto con los de una de sus hijas. Fué comisionado para este acto D. Lope de Gurrea, caballero de toda la confianza del príncipe D. Juan, y á quien habia dado sus

poderes para representarle cuando los esponsales con Doña Matha (\*).

En el panteón de Poblet existían sobre la tumba de Juan I tres estatuas yacentes de alabastro, que representaban: la del centro al rey D. Juan I, á sus lados la princesa Matha con una guirnalda de flores en la cabeza y la corona real en la mano, y Violante vestida y coronada de reina.

## Juan I

DE SEGUNDAS NUPCIAS

con

## Matha

de

## Armagnac

### HIJOS

<u>Fecha del nacimiento.</u>		<u>Fecha del fallecimiento.</u>
23 de Junio de 1374	<b>Jaime</b>	Agosto de 1374
del 12 al 17 de Agosto de 1375	<b>Juana</b>	13 de Septiembre de 1407.
antes del 23 de Julio de 1376	<b>Juan</b>	últimos de Julio ó primeros de Agosto 1376
9 de Septiembre de 1377	<b>Alfonso</b>	últimos de Septiembre de 1377
14 de Julio de 1378	<b>Leonor</b>	Parece que falleció al nacer.

Viudo á los 28 años de edad D. Juan, príncipe de Gerona, y no habiéndole quedado descendencia masculina, el rey Don Pedro trató de casarle pronto, y aprovechando esta coyuntura para sus miras políticas, le indicó la conveniencia del

---

(\*) Pedro el Ceremonioso en 1380 ordenó que los reyes y reinas de Aragón se trasladarían al panteón de Poblet, extendiendo el privilegio á los infantes y esposas de los primogénitos.

casamiento con la infanta de Sicilia.—En la misma carta que Don Pedro le escribe, el 4 de Noviembre de 1378, en ocasión de dar el pésame al príncipe, añade: «*E nos si a Deu plau continuament e curosa entendrem e vetlerem en procurarvos tal matrimoni que a Deu sera plasent e a nos e a vos sera agreuable.*» (Carta número 36.) En igual fecha escribe D. Pedro á uno de sus consejeros, Mossen Pere Guillem, al cual después de hablarle de la reciente muerte de la princesa Matha, expresa los deseos de que el príncipe de Gerona, case con su nieta la hija del rey de Sicilia, y añade: «*ab ço lo Regne de Sicilia nons pot fugir ans estarem en aquella esperança en que esta lo jugador qui juga á la gresca e ha deu e espera que guanyara per VI. IIII o per quines.—Si la dita infanta es tal com esser, deu e es muller del Duch ab ella haurem lo Regne de Sicilia.*» (Carta número 37.)

A los pocos días de escritas estas dos cartas, en que el jugador de gresca enseñaba la jugada, trató el rey D. Pedro de recogerlas, pero el mandadero fué muy eficaz, y las cartas habían llegado ya á su destino. (Cartas números 38 y 39.)

**Violante de Bar, tercera esposa de Juan I, y única que llegó á ser reina de Aragón**

Verificóse este tercer enlace el día de la Purificación de Nuestra Señora, 2 de Febrero de 1380, en la villa de Montpellier; fué Violante sobrina de Carlos el *Sabio*, rey de Francia, é hija de Roberto Duque de Bar, y de María hermana de aquel rey poderoso. El rey D. Pedro condescendió al parecer, pero no olvidó la desobediencia de su hijo. El día 8 de Agosto de 1379 escribe el rey al príncipe haciéndole reflexiones sobre el enlace con su nieta de Sicilia, cuya

princesa se hallaba en poder de G. R. de Moncada, alaba su belleza y demás prendas, y se condele de haber llegado á su noticia que trataba de efectuar su casamiento con la hija del Duque de Bar; el rey D. Pedro en el apéndice de la carta añade: *«bens recorda com vos l'altra jorn estant ab nos a dinar digues que per pendre muller nous trencariets lo coll.»* (Carta número 40.)—El rey D. Pedro en 13 de Noviembre de aquel mismo año, convencido de la resolución de su hijo, le escribió, remitiéndole unos versos satíricos, que se publicaron por primera vez en la mencionada obra de los *Condes de Barcelona*, por D. Próspero de Bofarull.

El mencionado autor al tratar de este tercer matrimonio, dice que Violante tuvo tres hijos.

Fernando, Violante y Juana.

Pero por los nuevos documentos que vamos á estudiar, resultan otros cuatro, que iremos enumerando.

Del primer parto tuvo la Duquesa de Gerona á Violante, que nació en Barcelona el día 11 de Agosto de 1381; así lo comunica á su padre el Duque de Bar, el día 27 de Agosto, (carta número 41) y aunque en esta carta no nombra á la infanta, por no estar aun bautizada, no puede dudarse que era D.<sup>a</sup> Violante, porque así lo prueba otra carta que se halla al folio 14 del mismo Registro, dirigida á su tío el Duque de Brabante, desde Tarragona, el día 15 de Octubre de 1381; y al dar noticias de la salud de la familia, las da tambien de la *infantissa Yolande filia nostra amantissima*.—Fueron padrinos de la infanta, Fray Asbert de Thous, maestre de Montesa, y la Condesa de Cardona (cartas números 42 y 43); por las cartas de D. Juan y Violante, vemos que el bautizo debió tener efecto el día 21 de Agosto.—Esta infanta, á la edad de 11 años próximamente, «se desposó, en 1390, con Luis II, Duque de Anjou, que se tituló rey de Nápoles, Jerusalén y Sicilia; el enlace no se efectuó hasta fines del

año 1400, habiendo hecho antes, en 12 de Octubre, renuncia de todos los derechos que pudiese tener á los estados de Aragón á favor de su tío el rey D. Martín.»

Don Jaime.—Este infante, habido del segundo parto de Doña Violante, nació el día 23 de Marzo de 1384, y fué el primer varón desconocido por el autor de los *Condes de Barcelona vindicados*. Por una carta de la Duquesa D.<sup>a</sup> Violante al papa Clemente VII participándole el nacimiento del infante y por otra del rey D. Pedro á su nuera felicitándole, queda probada su existencia. (Cartas núms. 45 y 46) (1).

Por otra carta del rey, escrita en Tamarit el 27 del mismo mes, venimos en conocimiento que al acordar que el acto del bautismo se celebre el miércoles después de Pascua, aprueba también el rey D. Pedro que al infante se le ponga el nombre Jaime, y añade: «*é que haja nom Jacme com sia nom bo ó astruch en la nostra casa Darago. E recordans lexempli quis diu vulgarment dalguns Reys passats Darago çoes, despessech Namfos, Pere bregos, Jacme profitos.*» (Carta número 47.)

A este infante primogénito se le llamó Delfin de Gerona y Conde de Cervera; y D.<sup>a</sup> Violante, en carta á los jurados y hombres buenos de la Valle de Bien, dirigida desde Zaragoza en 10 de Diciembre de 1385. (Registro 1821, folio 176) habla de la *Casa del inclito infant Don Jaime fillo del Senyor Duch e nuestro muy caro*.

---

(1) En aquellas circunstancias fué tan ansiado el desco de los Duques de Gerona de asegurar el sucesor de la casa de Aragón, que tres meses antes de venir el infante al mundo, suplican al rey D. Pedro que diese cumplimiento á los capítulos otorgados en las Córtes de Monzón, para que el futuro sucesor sea jurado una vez cumplida la edad un año y medio después del día del nacimiento; empero que al año sea jurado en Zaragoza ó en otra parte, si así acordaran los Aragoneses.—El acto debía efectuarse en presencia de los padres, quienes presentar debían el infante primogénito.—Esta súplica fué presentada el día 14 de Enero de 1384. La enfermedad y muerte del rey D. Pedro y la del príncipe poco después, dejó sin efecto el juramento.—Documentos números 3 y 4.

Este infante fué la esperanza del abuelo y de los padres, y D. Pedro estaba de él tan celoso, que en 22 de Octubre de 1386, en ocasión de la enfermedad de su hijo D. Juan, pidió y ordenó llevaran al infante á su lado para mientras durara la enfermedad de D. Juan (1). (Carta número 49.)

Pronto quedaron desvanecidas las esperanzas de la familia, puesto que el infante Jaime siguió la suerte malhadada de los demás infantes de Aragón, y murió en 1388.— La última carta que hace referencia al infante, expresando su nombre, fué escrita en el primer año del reinado de Juan I, 1387, y en esta carta, fechada el 18 de Julio, el rey expresa: *«in vita nostra et incliti infantis Jacobi carissimi Primogeniti nostri Dalfini Gerunde et Comiti Cervarie.»*

El infante D. Jaime fué de todos los hijos varones de Juan I, el que vivió más tiempo, y por los documentos, vemos que no pasó de los tres años y cinco meses; á últimos de Junio el infante comenzó á enfermar, hiciéronse rogativas, acudieron los mejores médicos, llegó á mejorar en 1.º de Agosto, y el 24 del mismo, el destino le conduce á la muerte, (núm. 55). Al participar la desgraciada reina D.<sup>a</sup> Violante á los paciaros de Lérida tan infausto suceso expresa: *«E aço per lo cas sinistre et molt doloros de la mort de nostre molt car fill lo Delfi.»* De estos dos últimos datos se infiere que la muerte debió ocurrir en uno de los primeros 24 días del citado mes de Agosto. — La desventurada reina al contestar á la carta de pésáme que le dirigió el rey de Castilla, después de condolerse de la muerte del Delfín y á propósito de los consejos y consuelos religiosos que le dió de su parte Fray Toribio, exclama: *«Empero de aquello usar non podemos aun buenament, como por*

---

(1) Los cuidados del rey D. Pedro por el infante fueron por cierto estériles porque el infante murió poco después que el abuelo, quien dió el alma al Creador, con la ilusoria creencia de dejar sucesor directo á la casa de Aragón.



*nostra fragilidad constrenyent ley de natura non nos podamos de tanta et tan greu separacion consolar. De todo sea loado nuestro Senyor Dios al cual placia por su clemencia infinita que nos ende quiere dar aquella consolacion que hemos menester et nos haver en la suya santa gracia et proteccion.»* (Carta número 53.)

Digna es de ser conocida la carta que en igual sentido dirigió el rey D. Juan á su primo el de Castilla). (Carta número 54).

Durante la vida del infante Jaime, D.<sup>a</sup> Violante tuvo un aborto, ocasionado por la fatiga del baile; así lo expresa la interesada en la carta que dirigió al príncipe primogenito de Navarra, al cual achaca la culpa por haberla hecho danzar; la carta fué escrita el día 14 de Mayo de 1386, y añade en ella, que si el infante hubiera llegado á tiempo se le hubiera puesto Carlos. «*Pero molt car cosí sapiats que poch dies son passats nos affollam e fes ho vos quins fes massa dançar quant hic erets de que havets perdut un nebot qui ha guera nom Carles axi com vos.»* (Carta número 52).

A este aborto siguió el infante D. Fernando, citado por el autor de los *Condes*. Nació á las once de la mañana del día 18 de Marzo de 1389, en la villa de Monzón, en donde se hallaban los reyes en ocasión de las Cortes.—Fué celebrado este acontecimiento con gran solemnidad, por hallarse allí presentes el infante D. Martín, Duque de Montblanch, hermano del Rey; el noble Hugo, Conde de Cardona, Prior de Scala Dei; los Síndicos de las ciudades de Zaragoza, Valencia y Barcelona, que habían ido para la celebración de Cortes, y asimismo los reverendos Arzobispos de Tarragona y Zaragoza, los Obispos de Barcelona, Lérida, Gerona y Vich, los egregios caballeros Alfonso, Marqués de Villena, Conde de Ribagorza y Denia; Pedro, Conde de Urgel y Vizconde de Ager; Juan, Conde de Ampurias; Hugo, Conde de

Pallars; Bernardo de Sono, Vizconde de Évolo: Lope Eximen de Urrea, Bernardo de Pinos, etc., ante los cuales se recitó la oración *Te Deum laudamus te Deum confitemur*. (Cartas números 56 y 57).—En Abril fué el infante bautizado con los nombres de Fernando, Mateo, y fueron padrinos el infante D. Martín, Duque de Montblanch, y el predicho Hugo, Conde de Cardona: fué la madrina la Priora del Monasterio de Sixena. (Carta citada, número 56). Este infante murió en Octubre, y fué enterrado en el monasterio de *freres menors* de Zaragoza, y trasladado después al de Poblet en 1389. (Véanse Registro 2,053, folio 99-119 vuelto y 125, y cartas números 59 y 60.

Del cuarto parto tuvo la reina Violante una infanta llamada Antonia (desconocida de los historiadores): hallándose la reina en Balaguer el día 25 de Septiembre, escribe una cariñosa carta á su esposo, comunicándole que el médico Maestre Bernat Oriol le había dicho que iba á entrar en el octavo mes del embarazo, y que de consiguiente, le suplicaba le designase el punto á donde quería que pasase para dirigirse allí con todos los servidores.—Esta carta y otra escrita el 11 de Noviembre, en Villafranca, en la que ruega á su esposo vaya á su lado para asistir al parto, nos aclaran que el nacimiento de la infanta Antonia debió ocurrir en Villafranca entre los meses de Noviembre y Diciembre de aquel año 1391. (Cartas números 61, 62, 63, 64, 65 y 66). Murió esta infanta el día 31 de Mayo de 1392. (Carta núm. 67). (1)

Otra de las infantas desconocidas fué D.<sup>a</sup> Leonor; nació en 2 de Enero de 1393 en la ciudad de Valencia, y murió á principios de Julio del mismo año. (Cartas números 68 y 69).

No he hallado documento alguno relativo al bautizo de esta infanta y por consiguiente se ignora su nombre pero de-

---

(1) Dietarios de los Concelleres ó Manual de Novells ardit.

duzco que sería Leonor de que en todas las cartas familiares inmediatas á esta del rey á sus parientes al participar el estado de salud de las infantas sus hijas incluye á Leonor, véase 53 vuelto 2.º documento, 56 vuelto 3.º documento, 61—2.º y 3.º, 97 vuelto 2.º

Doña Leonor vivía en 18 de Marzo de 1393. Después de esta fecha en sus cartas familiares ya no vuelve á citar su nombre D. Juan. Reg. 1916, fol. 8 vuelto, documento 1.º —El 20 de Enero de 1393 en carta de la reina D.<sup>a</sup> Violante á su hija la condesa de Foix le dice que está buena su hija la infanta D.<sup>a</sup> Leonor y es de presumir sería la infanta que había nacido el día 2 de dichos mes y año.

Don Pedro fué el sexto de los hijos de D. Juan y Violante y el último de los varones, nació al mediodía del 14 de Enero del año 1394 en el Real palacio de Valencia, en cuya ciudad fué bautizado con los nombres de Pedro, Brígido é Hilario (1) Pedro por el recuerdo de su abuelo el Ceremonioso, Brigida por la gran devoción que la reina tenía á la Santa é Hilario por celebrar la iglesia este santo el día del nacimiento. —Fué padrino Pedro de Abella hombre de paratje (noble) pobre y de vida honesta habitante en el monasterio de Montserrat y madrina una mujer pobre. —Este infante muere en Valencia el 16 de Abril de aquel año y fué enterrado en la iglesia de San Vicente. —Documentos num. 71 y 72, otros documentos hay que se refieren al nacimiento pero prescindiremos de ellos por no ser tan importantes.

La muerte de este infante exasperó á la reina cuyo deseo vehemente de tener un hijo varón le hizo suplicar á Dios le otorgara esta gracia. Así escribe el día 21 de Abril de 1395 al prior del monasterio de Scala-Dei para que hagan rogativas é imploren el favor del Altísimo. (Carta núm. 74).

---

(1) Esta noticia hállase también en los Dietarios de los Concelleres.

Del séptimo parto y último tuvo D.<sup>a</sup> Violante una hija que se llamó Juana, la fecha de su nacimiento se ignora y no la expresa el autor de los *Condes de Barcelona vindicados*, por deducciones resulta que vino al mundo del 3 al 8 de Abril de 1396 y falleció el 4 de Agosto de aquel año.—La reina viuda al notificar la muerte de esta hija al rey de Navarra su primo hermano, demuestra gran resignación cristiana y expresa *som plena de dolor y tristor qui tot jorn continua*.—(Carta núm. 73.)—En esta fecha había ya fallecido el rey Don Juan I, que acabó sus días en el bosque de Foixá, sucediéndole en el trono su hermano D. Martín.

## Juan I

DE TERCERAS NUPCIAS

con

## Violante de Bar.

### HIJOS

<u>Fecha del nacimiento.</u>		<u>Fecha del fallecimiento.</u>
11 Agosto de 1381	<b>Violante</b>	
23 de Marzo de 1384	<b>Jaime</b>	Agosto de 1388
	(1)	
18 de Marzo de 1389	<b>Fernando</b>	Octubre de 1389
Noviembre } de 1391 Diciembre }	<b>Antonia</b>	31 de Mayo de 1392
2 de Enero de 1393	<b>Leonor</b>	después de 30 de Junio de 1393
13 de Enero de 1394	<b>Pedro</b>	16 de Abril de 1394
del 3 al 8 de Abril de 1396	<b>Juana</b>	5 de Agosto de 1396

(1) Después del nacimiento del infante Jaime, tuvo D.<sup>a</sup> Violante un aborto á principios de Mayo de 1386. (Véase carta citada, núm. 52.)



## APÉNDICE

---

### MARTÍN DE ARAGÓN Y MARTÍN DE SICILIA

---

El primero de estos príncipes, en vida de su padre D. Pedro, había casado en 19 de Junio de 1372 con D.<sup>a</sup> María de Luna hija y heredera de D. Lope Conde de Luna, Señor de Segorbe y de D.<sup>a</sup> Brianda de Agasunt. De este matrimonio siendo aún duque de Montblanch tuvo tres hijos varones D. Martín, D. Jaime y D. Juan, estos dos últimos y una infanta que tuvo después llamada Margarita murieron siendo aún niños. La reina D.<sup>a</sup> María murió en 29 de Diciembre de 1407.

Al primogénito D. Martín le dió su padre el condado de Exerica y le casó con su prima D.<sup>a</sup> María hija y heredera del rey D. Federico II de Sicilia y de D.<sup>a</sup> Constanza de Aragón, por cuyo enlace llegó á verse rey de Sicilia y reconocido y jurado en Cortes por sucesor de Aragón en la iglesia de San Salvador de Zaragoza el día 27 de Mayo de 1398.

D. Martín de Sicilia último vástago de la dinastía varonil catalana, enviudó en 1399. Tuvo de este matrimonio un infante llamado Pedro que murió poco antes que la madre.

Siguiendo el camino del infortunio Martín de Sicilia efectuó nuevo casamiento en Junio de 1402 con Blanca, hija tercera del rey de Navarra, Carlos el noble, y de su esposa Doña Leonor. Tuvo de esta segunda esposa un hijo varón llamado Martín, que murió niño en la ciudad de Valencia.

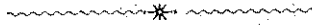
Por escarnio sin duda á la fatalidad, quedáronle á Martín de Sicilia dos hijos ilegítimos, Violante que casó con el Conde de Niebla y D. Fadrique á quien legó el Condado de Luna y la ciudad de Segorbe, y después de aspirar á la corona como uno de los candidatos al trono, por muerte de su padre y abuelo, acabó sus días en una prisión de Castilla.

Don Martín de Sicilia falleció de enfermedad en la ciudad de Caller el día 25 de Julio de 1409, después de ganada la batalla de S. Luri á Brancaleón Doria.

En 17 de Septiembre de 1409 el rey D. Martín de Aragón, viudò hacia dos años de D.<sup>a</sup> María de Luna, casó con Doña Margarita de Prades, hija de D. Pedro, Conde de Prades, y de D.<sup>a</sup> Juana de Cabrera. Joven la reina, delicado el Rey, que contaba la edad de 51 años, obeso y enfermizo, sólo logró con el casamiento precipitar su vida, que perdió al fin, á los ocho meses y medio de matrimonio, dando el último suspiro en la celda prioral del Monasterio de Valldoncella.



# DOCUMENTOS



## DOCUMENTO NUM. 1

**Dispensa de edad concedida por el Rey D. Pedro el Ceremonioso á su hijo Juan, para poder regir, tener y gobernar el Ducado de Gerona y el Condado de Cervera.**

Nos Petrus Dei gratia Rex Aragonum Valencie Maioricarum Sardinie et Corsice Comesque Barchinone Rossilionis et Ceritanie. Attendentes quod licet tempore quo prefecimus vos inclitum et magnificum infantem Johannem primoenitum nostrum carissimum in Ducem Gerunde et Comitem Cerverarie retinuerimus nobis expresse quod donech etatem perfectam quindecim annorum complevissetis eosdem vestros ducatum et comitatum regere minime valeatis nec jura redditus seu proventus ipsorum recipere vel recipi per aliquem faceretis quia tamen debitum nos inducit paternum ut sicut vos generalis Regnorum et terrarum gubernationis officio decoravimus cuius onus vestra etate pensata bene et utiliter ad nostre reipublice honorem et commodum vestris humeris supportatis sic vobis regendi tenendi et gubernandi dictos vestros ducatum et comitatum jura que exitus redditus et proventus ipsorum recipiendi facultatem omnimodam conferamus Igitur ex hiis et aliis justis et rationabilibus causis ad hec paternaliter et rite inducti tenore presentis carte nostre vobis dicto infanti concedimus graciose quod retencione ipsa vel alia quavis objeccione nequaquam obstantibus eosdem ducatum et comitatum regere tenere et gubernare ac redditus exitus et proventus ac quavis alia jura ipsorum et qualibet civitatum villarum castrorum sive locorum eorum recipere seu recipi facere et in utilitatibus seu necessariis vestris convertere officialesque in eisdem et quolibet ipsorum preficere seu ordinare et prefectos destituere seu revocare libere



valeatis declarato tamen ac nobis retento quod cum in ipsis ducatu et Comitatu vel altero ipsorum personaliter fuerimus constituti aut illustris Alienora Regina Aragonum carissima consors nostra et mater vestra ut procuratrix generalis nostra in ipsis ducatu vel comitatu fuerit personaliter constituta possimus et possit eorundem iurisdictionem omnimodam exercere et alia inibi ordinare ac inobedientias quaslibet tam in absentia quam presentia corrigere et punire prout faceremus seu faceret in Barchinona vel aliis locis nostris et nobis vel ei visum fuerit expedire Nec non valeamus et valeat in presentia et absentia exercitus dictorum ducatus et comitatus inducere ducere ac cohercere et cenas presentie dari solitas tenere et habere et etiam quod Vicegubernator ac baiulus generalis Catalonie exerceant atque regant in ipsis ducatu et comitatu et in quibuslibet Civitatibus Villis Castris et locis illorum omnes iurisdictionales actus prout facere consueverunt ne in regimine Cathalonie principatus seccio seu divisio ullafiat. Mandamus itaque per eandem universis et singulis officialibus et subditis nostris et dictorum officialium loca tenentibus presentibus et futuris quatenus predicta omnia et singula teneant firmiter et observent faciantque ab aliis observari et non contraveniant nec aliquem seu aliquos contravenire permitant aliqua ratione. In cuius rei testimonium hanc fieri iussimus sigillo magestatis nostre independenti munitam Datum Dertuse decima dia febroarii anno a Nativitate Domini millesimo trecentesimo sexagesimo quinto nostrique Regni tricesimo.—REX PETRUS.

Registro núm. 1,804, fol. 21.—10 Febrero 1365.

---

## DOCUMENTO NÚM. 2

### EMANCIPATIO DOMINI DUCIS

**D. Juan I, nacido en Perpiñán el día 27 de Diciembre 1350**

In nomine Domini pateat universis presentem seriem inspecturis Quod Nos Petrus Dei gratia Rex Aragonum, etc. Ad vestri incliti et magnifici infantis Johannis Primogeniti nostri carissimi Ducisque Gerunde et Comitis Cerverie humilem supplicationem hec petentis et volentis tenore presentis nostri huiusmodi rescripti emancipamus nostri auctoritate interveniente apud nos metipsos vos dictum nos-

trum Primogenitum presentem et hanc emancipationem sponte suscipientem vosque et manu nostra et paterne nexibus paternitatis totaliter relaxamus ac etiam liberamus ita quod amodo Vos dictus infans Primogenitus noster valeatis huius modi pretextu emancipationis et patrie liberationis testari agere contrahere pacisci et omnia et singula tam in iudicio quam extra facere et libere exercere que quilibet paterfamilias liber homo et sui juris facere potest et etiam exercere Nos enim ex superhabundanti cautela emancipationem nostram huiusmodi ratam gratam validam atque fermam habere volumus ac promittimus tanquam Rex Princeps et dominus ac in ea auctoritatem nostram ducimus apponendam Supplentes omnem et quemcumque defectum si quis in predictis intervenisse apparuerit ex nostre Regie plenitudine potestatis. In cuius rei testimonium presentem fieri et sigillo magestatis nostre jussimus communire Datum Barchinone XX die Madii anno a Nativitate Domini M.<sup>o</sup>CCC.<sup>o</sup>LXX.<sup>o</sup>—Rex PETRUS.—Signum Petri Dei gratia Rex Aragonum etc.—Testes sunt.—Romeus Episcopus Ilerdensis.—Petrus Comes Urgelli domicellus.—Johannes Comes Impuriarum miles.—Hugo Comes Pallariensis domicellus et Hugo Vicecomes Cardone miles.

Registro núm. 1,804, fol. 147 vto.—20 Mayo 1370.

---

## CARTA NÚM. 1

### Nacimiento del infante D. Jaime, hijo de Juan I y de Matha de Armagnac

Molt alt etc. Sapie la Vostra Magnificencia que a nostre Senyor Deus ha plagut que vuy vespra de Sant Johan Bartista del mes present en ora de completa la Duquessa es encayguda al seten mes et ha haut fill et car se quen haurets plaer et goig notifichho a la vostra altea ab aquella humil et deguda reverencia que puch. Man me Senyor etc. Scrita en Valencia a XXIII de juny del any MCCCLXXIII.  
—PRIMOGENITUS.

Dominus Dux mandavit  
BERNARDO DESCAHUES.

Per semblant letra mutatis mutandis fo scrit a la Senyora Reyna.

Registro núm. 1,739, fol. 93.—23 Junio 1374.

CARTA NUM. 2

Lo REY.

Molt car Primogenit. Reebuda havem vostra letra per la qual havem sabut com a Deu ha plagut que nostra cara filla la Duquessa ha parit fill de la qual cosa havem haut sobiran goig e plaer en special per dues rahons / la una per ço com ha enfantat mascle lo qual Deu volent axi com vos apres nos succeirets en lo Regne lo dit vostre fill apres vos per gracia de Deu hi succeira semblantment / e l'altra raho es per tal com la Duquessa la qual haviem per filla e ara lavem per molt amada e pus cara es deliurada de perill. E placia a nostre Senyor Deu quius ha dat lo fill que li do sa gracia e benediccio et faça viure longament al seu sant servey ab creximent de tota honor e beneventurança. Part aço molt car Primogenit vos sabets que vos nasques en lo dia de Mossenyer Sent Johan Evangelista e per tal en reverencia sua hagues nom Johan. E pus Deus ha ordonat que vostre fill es nat al vespre de Mossenyer Sent Johan Babtista volem eus pregam que haia nom Johan per ço que Mossenyer Sent Johan Babtista sia per ell pregador a Deu nostre Senyor que li do la sua gracia et benediccio e nos damli la nostra. Dada en lo Monestir de Poblet sots nostre segell secret a XXVII dies de juny del any MCCCLXXIII.—REX PETRUS.

BARTHOLOMEUS DE AVALLANEDA mandato  
facto per BERNARDUM DE BONASTRE Secretarium.

Registro núm. 1.243, fol. 29.—29 Junio.

---

CARTA NUM. 3

Lo REY.

Molt cara filla. Sabut havem per letra de nostre car Primogenit lo Duc com a Deu ha plagut que vos havets parit fill de la qual cosa havem haut sobiran goig e plaer en special per dues rahons / la una com havets enfantat mascle / e laltre com Deus vos ha deliurada de perill. E placia a nostre Senyor Deu quius ha dat lo fill que li do la sua gracia et benediccio et faça viure longament al seu sant servey ab creximent de tota honor e beneventurança. E sapiats cara filla que

jatsia tro ara nos vos haiam hauda per filla et per cara ara empero et daciávant vos havem eus entenem haver per molt pus cara e pus amada e fer a vos totes cortesies e plaers que porem. E pregam vos que axi com nos nescrivim al Duc nostre Primogenit façats ab ell quel fill que Deus vos ha dat haia nom Johan per tal que Mossenyer Sent Johan Babtista en la vespre del qual ell es nat sia pregador per ell a Deu nostre Senyor que li do la sua gracia e benediccio et nos damli la nostra. Dada en lo Monestir de Poblet sots nostre segell secret a XXVII dies de juny del any MCCCCLXXIII.—REX PETRUS.

BARTHOLOMEUS DE AVALLANEDA mandato  
facto per BERNARDUM DE BONASTRE Secretarium.

Registro núm. 1,243, fol. 29.—27 Junio.

#### CARTA NÚM. 4

Molt alta etc. De la vostra Magnificencia he rebuda una letra vostra e a les coses en aquella contengudes ab humil et deguda reverencia respon que agraesch á Deus et a vos Senyora de ço que per la dita letra manets fet saber. E tingats per ferm Senyora que no enten a fer cosa alcuna que toch mi ni mos afers sens volentat del Senyor Rey et vostra. Del nom de mon fill estich dubtant quiny sera per tal com yo et la Duquessa haviem fet vot et promissio a Deus et a Mossenyer Sant Jacme que si dintre I. any ell nos donaven fill que hauria nom Jacme segons que daço Senyora yo he escrit al dit Senyor Rey et a vos per altres letres. E axi Senyora lo dit Senyor Rey et vos manats me quiny nom haura que allo sen fara quen manarets daço et de totes altres coses que vos volrets. Dels compares et comares yo enten que sien compares segons lo Senyor Rey ha manat linfant en Pere et Mossen de Valencia qui lo bateig / et vos Senyora mavets trames á dir / lo Mestre de Muntesa no es açi e per que Senyora alguns me dehien que fos lo Marques per tal que comfos açi se poguessen tirar la discordia et bandos que son en aquest Regne car tots los altres farien ço que yo volgues et daço vos he escrit per altres letres al Senyor Rey et a vos et ell et vos ne ordonarets ço que la vostra merce sera. E comares seran les que vos havets manat et una altra dona de santa vida que es açi et pregara per la vida del infant. De mon car frare linfant en Martí maguera fort plagut que fos vengut et yol tinch per escusat per

les raons en la dita vostra letra contengudes. Manme Senyora etc. Scrita en Valencia a VII de juliol del any M.CCC.LXXIII.—PRIMOGENITUS. Senyora.

Lo vostre humil Primogenit etc.

Dominus Dux mandavit BERNARDO DESCAHUES.

Registro núm. 1.739, fol. 98 vuelto.—7 Julio.

---

## CARTA NÚM. 5

Lo REX.

Molt car Primogenit. Reebudes havem dues lettres vostres una sobrel fet del nom del infant que Deus vos ha dat; et l'altra sobre l'armament de les dues galees que el General daqueix Regne demana ques faça del do que fet han per Cerdenya. E responem vos al fet del nom del infant que pus vos et nostra cara filla la Duquesa diets que havets fet vot que haja nom Jacme plau a nos que haja nom Jacme maiorment car es nom sant et bo et ha hauts dels nostres predecessors qui han haut aquell nom et foren Reys Sants et virtuosos per que ab la gracia de Deu fets batejar l'infant et haja nom Jacme..... —Se suprime el resto del documento porque se refiere al armamento de la galera.—Dada en Barchinona sots nostre segell secret a IX dies de juliol del any M.CCC.LXXIII.—REX PETRUS.

BARTHOLOMEUS DE AVALLANEDA

mandato Regis facto in Consilio.

Registro núm. 1.243, fol. 37 vuelto.—9 Julio 1374.

---

## CARTA NUM. 6

Molt car frare. Mon Senyor lo Duch marit et Senyor a mi molt car et jo som sans merce de Deus e en bona disposicio de nostres persones. E a nostre Senyor Jhesu-Christ ha plagut que la vespre de Mossen Sant Johan Bautista del mes prop passat en hora de completa hagi o infante fill del neximent del qual lo dit mon Senyor scriu a vos e tramet lettres. E placies que de la vostra sanitat et de ma cara Sor la

Comtesa continuament fer me scriure car sera cosa de que lo meu cor reebra gran confort. Scrita en Valencia a XII dies de juliol del any M.CCC.LXXIII.—LA DUQUESSA DE GERONA.

Dirigitur domino Comiti Armaniaci.

Registro núm. 1.811, fol. 11 vuelto.—12 Julio 1374.

---

### CARTA NÚM. 7

Molt cara Sor. Sapiats que lo Senyor Duch marit et Senyor á mi molt car et jo som sans merce de Deus e en bona disposicio de nostres persones. Ma cara Sor a nostre Senyor Jhesu-Christ ha plagut que la vespre de Mosenyer Sent Johan del mes prop passat en hora de completa haguí o infante fill e jat sia quen haya passat gran treball pero stich ja en bon mellorament de sanitat et faç gracies a Deus et a Mosenyer Sent Johan del be que man volgut donar. Línfant sta be e sera mills si a Deus plaura. Lo dit mon Senyor scriu del neximent del dit infant a mon car frare lo Duch e a vos eus tramet ses letres per Martin Dalcolega panicer del dit mon Senyor lo qual vos placie haver per recomanat. Si alcunes coses ma cara Sor vos plaen daquestes parts scriuits men. E placiens de la sanitat del dit mon car frare et vostra continuament mi certificar cor sera cosa de que mon cor reebra fort gran consolacio. Scrita en Valencia a XII de juliol del any M.CCC.LXXIII.—LA DUQUESSA DE GERONA.

Dirigitur a ma cara Sor la Duquesa de Barri.

Registro núm. 1.811, fol. 13.—12 Julio 1374.

---

### CARTA NÚM. 8

Molt alt etc. Daquests dies a la vostra Magnificencia per letra mia la qual aporta lo fel uxer darmes meu Lop de Gorrea donzell notifique com a nostre Senyor Deus havie plagut que la Duquesa era encayguda et havia haut fill. Ara Senyor notifich a la vostra Alteza que lo dia de Sant Johan fiu aquell presignar et pus auant ço es a batejar No he volgut que sia proceit sens consultacio et manament vostre. Per tal Senyor ab humil et deguda reverencia vos suplich que vullats ordonar en lo baltisme com vist vos sera ques deia fer et qui seran

compares et comares car tro que haia vostre ardit sobre les dites coses no si enantara en res. E per ço vos tramet aquest correu qui deu esser ab vos en III dies et tornat en altres III. Man me Senyor etc. Scrita en Valencia a XXVI de juny del any M.CCC.LXXIII.—PRIMOGENITUS.

Senyor.

Lo vostre humil etc.

Dominus Dux mandavit BERNARDO DESCAHUES.

Fuit facta littera similis mutatis mutandis Domine Regine.

Registro núm. 1.739, fol. 93.—26 Junio 1374.

---

### CARTA NÚM. 9

Molt alt etc. De la Vostra Magnificencia he rebuda una letra responsiva a una altra mia a vos Senyor per mi tramesa continent com a Deu havie plagut que la Duquessa havie parit fill et a les coses en la dita letra vostra Senyor contengudes ab humil et deguda reverencia respongue tinch en do et special gracia et merce a Deu et a vos Senyor de ço que per vostra benignitat sobre lo dit fet graciosament havets volgut a mi intimar. E placia a Deus Senyor queus faça viure a son plaer per lonch temps ab exalçament de la vostra Corona et que yo puixa fer tals coses envers lo vostre servey que a ell et a vos sien plaents et esser obedient a vostres manaments et voler mentre que visca. Senyor com a la vostra Senyoria notifique com la Duquessa era encaygada per la cuyta del scriure no remembrant me daço es ver Senyor que yo et la Duquessa fem vot et promissio secreta a Deu et a Mossenyer Sant Jacme que si dintre I any la dita Duquessa parie fill que aquell hagues nom Jacme et trop Senyor ab persones religioses et doctors que yo nela dita Duquessa no podem esser absolls del dit vot si lo nom de Jacme li mudam. E axi Senyor certificats vos aqui ab aquells qui vist vos sera si lo dit nom de Jacme se pot mudar per tal que clarament me manets quiny nom haura et per aquesta rao tramet a la vostra Senyoria aquest correu qui deu esser ab vos dintre III dies et tornat en altres III. Man me Senyor etc. Scrita en Valencia a V de juliol del any M.CCC.LXXIII.

Senyor.

Lo vostre humil etc.

Dominus Dux mandavit BERNARDO DESCAHUES.

Registro núm. 1.739, fol. 97.—5 Julio 1374.

CARTA NÚM. 10

Nacimiento de la infanta Juana, hija de Juan I  
y de Matha de Armagnac

Molt alt et molt excellent Princep et senyor pare et Senyor meu molt car. Per ço com ne gran ansia e sera lo major pler que haver puxa vos suplich humilment queus placie mi certificar per vostres letres de la vostra bona salut et sanitat. E per ço Senyor com se queus plaura certiffich la vostra gran altesa quel Senyor Duch marit e Senyor meu molt car et jo som be sans Deus merçe. Axi matex Senyor he informat de ma intencio sobre lo estat sanitat et temps de ma filla en Berenguer Sarta prothonotari meu suplicant a vos Senyor queus placia donar fe a les paraules quel dit en Berenguer Sarta dira a la vostra altea sobre la dita raho. Manne Senyor la vostra molt gran altea ço que li placie. Scrita en Çaragoça a XX de agost lany M.CCC.LXXV.—BERENGARIUS Prothonotarius.

Domina Ducissa mandavit

BERENGARIO SARTA ad relationem domini Ducis.

Dirigitur domino Regi.

Registro núm. 1,811, fol. 82 vuelto.—20 Agosto 1373.

CARTA NÚM. 11

Molt alt etc. Daquests dies notiffiqui a la vostra Magnificencia la malaltia del Senyor Duch marit meu molt car. Ara Senyor gracies a Deu al dit Senyor ha cessat de tot leixir e sta be e menge be axi que es be garit per tal Senyor notifficho a la vostra altea per que vos Senyor ne siats cert si alcu ne dehia alcuna cosa. Jo Senyor son sana e levada del part e la Infanta vostra neta sta be e mellora tots dies. Scrita en Çaragoça a XXVIII dagost lany M.CCC.LXX cinch.

Senyor.

La vostra etc.

Dominus Dux mandavit mihi BERNARDO DESCAHUES.

Domino Regi dirigitur.

Registro núm. 1,811, fol. 83.—28 Agosto 1373.



CARTA NÚM. 12

D.<sup>a</sup> Matha en cinta de D.<sup>a</sup> Juana desde los dias de Navidad de 1374

LA DUQUESA.

Comtesa cara tia. Per ço con sabem queu hauréts pler vos certifficam quel Senyor Duch marit et Senyor nostre molt car et nos som ben sans et en bona disposicio de nostres persones Deus merce pregant vos que de la vostra salut nos certiffiquets car axi matex naurem pler. Sapiats cara tia que la vostra pedra quens donas nos ha fet molt de be et sapiats que som feta prenys de Nadal ença del qual prenyat vos havets part et del qual nos trobam ens sentim be. Placie a nostre Senyor Deus quel nos aport a be e nos maravelléts com abans nous navem certificada car per moltes accidens et causes que si esdevenen trossus quen fossem be certa nou volem dir. E si res volets daquestes partides scrivits nosen car nos ho complirem de bon cor. Dada en Caragoça a IX de julyollany M.CCC.LXXV.—BERENGARIUS Secretarius.

Domina Ducissa mandavit

BERENGARIO SARTA.

Dirigitur a nostre cara tia la Comtesa Durgell.

Registro núm. 1,811, fol. 81.—9 Julio 1375.

CARTA NÚM. 13

Muerte de la Infanta D.<sup>a</sup> Juana, hija de Juan I y de D.<sup>a</sup> Matha de Armagnac, en 13 de Septiembre de 1407, en Valencia.

Senyora et molt cara sor. Ab gran dolor e desplaer de cor vos significam que la infanta dona Johana, neboda nostra, es estada en los dies passats aixi fort congoxada et agreviada del acciden seu acostumat del ventre que hir dimarts á X horas et miga apres mig dia confesada et combregada primerament et fet per ella son testament axi com debona Christiana se pertanyia rete lesperit a nostre Senyor Deu aixi com per disposicio divinal era ja ordonat et fina aixi com si fos un albat faent fort notabla et maravellosa fi de que havem aut gran plaer pux aixi de la sua mort era per nostre Senyor Deu ordonat al qual suplicam humilment que vulla lanima de la dita infanta entreis Sants seus collocar et es se jaguda al Monestir de Poblet on jaen son

pare et sa mare Pregants vos Senyora et mol cara sor que vullats ab paciencia virtuosa pendrer la dita mort attenant que aixi es estat per nostre Senyor Deus ordonat segons es dit. E sera cosa de la qual nos *complaurets singularment*. E tingans en sa guarda lesperit Sant. Dada en Valencia sots nostre segell secret á XIII de Setembre del any M.CCCC.VII.—REX MARTINUS.

Dirigitur Regine Yolandi. Lo Rey Daragó vostre frare.

Dominus Rex mandavit mihi JOHANI DE TUDELA.

Registro núm. 2,251, fol. 78.—14 Septiembre 1407.

---

### CARTA NUM. 14

LO REY.

En Segarra. Aixi com es estat per disposicio divinal ordonat la infanta dona Johana neboda nostra agreviada fort del seu accident acostumat del ventre hir dimarts á X hores et miga apres mig dia rete lesperit a nostre Senyor Deus al qual suplicam humilment quel vulla entrels angels seus collocar. E com nos vullam saber en quina manera et forma li fou constituída la dot de son matrimoni ab lo Comte de Foix ne ja si en los contractes nupcials renuncia a tot dret á ella pertanyent en la dot de sa mare nostra cunyada dehim et manam vos expresament que decontinent vistes les presents lexats apart tots altres afers faças trellat ens trametats aquella cuytadament de tots los dits encartaments E aço per res no mudets o laguiets sins desijats servir ne complaure. Dada en Valencia sots nostre seguell secret á XIII de Setembre del any M.CCCC.VII.—REX MARTINUS.

Dirigitur Gabrieli Segarra tenenti claves Archivi Regii Civitatis Barchinone.

Dominus Rex mandavit mihi JOHANI DE TUDELA.

Registro núm. 2,251, fol. 79.—11 Septiembre. 1407.

---

### CARTA NÚM. 15

**Nacimiento del infante que debió llamarse JUAN, de Juan I  
y D.<sup>a</sup> Matha.**

LC REY.

Molt car primogenit: Axi per vostra letra quens ha portada en P. de Planella uxer darmes vostre com per relació dell mateix havem sabut

com nostra cara filla la Duquessa digmenge prop passat en hora dalba ha infantat I fill qui haurá nom Johan e que ella es be deliurada E sapiats quen havem haut fort gran plaer. Placia a Deu que al fill do la sua gloria e benediccio. Dada en Muntso sots nostre segell secret a XXIII dies de Juliol del any M.CCC.LXXVI.—REX PETRUS.

PETRUS DE GOSTEMPS mandato domini Regis.

Registro núm. 1.260, fol. 88.—23 Julio 1376.

---

CARTA NÚM. 16

Lo Rey.

Molt cara filla. Per letra de nostre car primogenit quens ha portada en P. de Planella uxer darmes seu com per relacio dell matex havem sabut com digmenge prop passat en hora dalba havets infantat I. fill qui haura nom Johan e que vos sots be deliurada E sapiats quen havem haut fort gran plaers. Placia a Deu que ai fill lo qual vos faça gran prou do la sua gracia e benediccio. Dada en Muntso sots nostre segell secret a XXIII dies de juliol del any M.CCC.LXXVI.—REX PETRUS.

PETRUS DE GOSTEMPS mandato domini Regis.

Registro núm. 1.260, fol. 88.—23 Julio 1376.

---

CARTA NÚM. 17

Molt alt, etc. Ja per altra letra lo Senyor Duch marit et Senyor meu moll car ha notificat a la vostra Senyoria con jo he haut I fill. E per ço molt alt Senyor con se quen haurets pler vos faç saber que jo Senyor son storta de les dolos que havia e son sens tota febra e stich be Deus merce. Linfant Senyor mama be e sta be E enten se-gons los senyals et ço que los metges et les dones dien que sie mills de IX meses que no de VII meses. E comanes Senyor en vostra gracia et merce. E placiens Senyor de certificar me sovin per vostres letres de la vostra bona salut et sanitat car lo mellor pler sera que haver puxa. Manats me Seyor ço queus placie. Scrita en Barchinona a XXIII de juliol lany de M.CCC.LXXVI.—BERENGARIUS PROTHONOTARIUS.

Dominus Dux mandavit BERENGARIO SARTA.

Registro núm. 1.811, fol. 102 vuelto.—23 Julio 1376.

CARTA NÚM. 18

Molt car frare. Per ço com naure gran pler vos prech quem certifi-  
fiquets sovin per vostres letres de la vostra bona salut e sanitat. E  
per ço con sé que axi matex naurets pler vos faç saber quel Senyor  
Duch de Gerona marit e Senyor meu molt car e jo e ma cara filla la  
infanta D.<sup>a</sup> Juana som bem sans Deus merçe. E sapiats car frare que  
ara poch dies son passats nostre Senyor Deus me havie donat I. fill é  
apres poch dies hal se pres. beneyt sia ell á qui ha plagut car aço  
no es stada colpa mia. Mas a quantes dones infanten en Barchi-  
nona sdeve que elles moren o los infants que han. Si res vos plau car  
frare daguestes partides scrivits men car jo ho complire de bon cor.  
Dada en Barchinona a VII dagost lany M.CCC.LXXVI —BERENGARIUS  
PROTHONOTARIUS.

Dirigitur domino COMITI ARMANIACI.

Fol. 104. —7 Agosto 1376.

---

CARTA NUM. 19

Petrus, etc. Fideli Consiliario et Thesaurario nostro Petro de Vallo  
Salutem et gratiam Dicimus et mandamus vobis quatenus de peccu-  
nia Curie nostre que penes vos est tribuatis et exsolvatis fideli nostro  
Petro de Planella domicello uxerio armorum nostri carissimi primo-  
geniti trecentos florenos auri Aragonis quos respectu bonarum nova-  
rum quas nobis attulit quod inclita domina Matha Ducissa Gerunde  
filia nostra carissima evixa est filium masculum quodque a suo partu  
est feliciter liberata sibi graciose dari providimus cum presenti quam  
recuperetis facta solutione cum apoca de soluto. Data in Montesono  
sub nostro sigillo secreto XXIII<sup>a</sup> die julii anno a Nativitate Domini  
millesimo CCC.<sup>o</sup>LXX<sup>o</sup> sexto.—REX PETRUS.

Dominus Rex mandavit mihi PETRO DE GOSTEMPS.

Al margen de este documento se lee la siguiente nota de la Cancilleria: *Sine  
pretio mandato Domini Regis.*

Registro núm. 1,257, fol. 74 vuelto.—23 de Julio 1375.

## CARTA NÚM. 20

LO REY.

Molt car Primogenit per vostres letres havem sabuda la mort de vostre fill de que havem haut greuge empero pus á Deu ha plagut nos e vos devem lexar lo desplaer e posar tota tristor e grahir ho a ell e axins pregam eus consellam que ho façats car nostre Senyor quilz dona los se pot pendre e pus a fer se havia val mes que are sia estat que per avant. Vosaltres sots jovens quilz farets mes si a Deu plau los quals seran a servey seu e plaer e consolacio nostra é vostra e be e profit de tots nostres sotsmeses. Dada en Muntso sots nostre segell secret a X dies dagost del any MCCCLXXVI.—REX PETRUS.

Dominus Rex mandavit mihi PETRO DE GOSTEMPS.

Sub forma predicta mutatis verbis competentibus fuit scriptum domine Ducisse.

IDEM.

Fol. 106.—10 de Agosto de 1376.

---

## CARTA NÚM. 21

Opini3n sobre el embarazo de la Duquesa de Gerona

Molt alt e molt poderos Senyor:

Sapia la vostra Reyat Magestat que seguons una letra que yo he vista vos Senyor duptats si lo Senyor Infant novellament nat primogenit del Senyor es a dies. Hon molt poder3s Senyor sapia la vostra gran Senyorie que de cert lo dit Senyor Infant es a dies quar de cert Senyor ell es de VII. meses ho de IX. meses. Veus Senyor la raho per que porie es perissen alguns que sien de IX. meses quar del temps que la Senyora Duquesa safolla fins que ha parit han passat IX. meses complits. Ver es Senyor que en los primers II. meses la Senyora Duquesa hac de a3o que dona deu aver mas poch e molt meys que no solia aver per que Senyor no contrastant a3o la done pot esser preyns seguons los nostres doctors, oc Senyor yo ne vistes moltes dones qui tot lo temps del prenyat avien 3o que done deu aver e la Senyora Duquesa es cert que no nague si no aquells II. meses e axi Senyor si de IX. meses es no es dupte que temps ha complit et per consequent pot viure noblement e be axi per part de la rayl sobirane

com per part de la rayl jusane. Si lo dit Senyor Infant es de. VII. meses axí mateix Senyor ha son compliment e per consequent pot viure axí per part de la rayl sobirane com per part de la rayll jusane con en lo seten mes Senyor regne la lune e en lo noven regne Jupiter e aquests. II. planetes son a vide. En lo vuyten mes Senyor no pot viure creatura nade en aquell com regne Saturnus qui es fret et sech e per consequent contrari per amdues les qualitats a principis de vide. Pero Senyor verament io dich que lo dit Senyor Infant es de. VII. meses complits. Aço Senyor dic per lo temps que la Senyora Duquessa lo comença de sentir en lo seu ventre. Senyor aço no specific ara a la vostra Senyoria quar serie larch de scriure que ques sie Senyor lo dit Senyor infant ha totes senyes de viure qui de part de la Senyora Duquessa qui hague fort bons e endreçats parts qui es gran senyal de fortalea del Infant qui de part del dit Senyor Infant qui merce de Deu es ben creat e mame be e dorm be e folga be e fa be les altres obres qui son degudes per natura. No scrich pus daço a la vostra Real Magestat duptanme de anug. Molt alt et molt poderos Senyor nostre Senyor vos alonch vida ab victorie de vostres enamichs.

Lo vostre sotmes e humil servidor G. COLTELLER.

*Sacre Regie Aragonum Magestati.*

A la molt et molt poderosa Senyora ma Senyora la Senyora Reyna.

---

## CARTA NÚM. 22

D.<sup>a</sup> Matha en cinta del infante D. Alfonso

Molt alt, etc. Per ço com hauria fort gran pler de saber la sanitat e bon stament de la vostra persona la qual nostre Senyor Deus vulle per sa mercè prosperar suplich a la vostra altea que men vullats per vostres letres continuament consolar. De mi Senyor vos certiffich que ja per Mossen P. Guillem Catala Camerlench del Senyor Duch marit e Senyor meu molt car a la vostra Senyoria he nolifficat com nostre Senyor Deus ma feta gracia que son prenys e de lavors ença me son trobada be e vaig de mellora. Beneyt sie lo nom de Deu a qui plau. E car se Senyor quen haurets pler notiffich voso. Manme Senyor la vostra Senyoria tot ço que li placie. Scrita en Gerona a XXV. de febrer lany M.CCCLXXVII.—BERENGARIUS PROTHONOTARIUS.

Dominus Dux mandavit BERENGARIO SARTA.

*Dirigitur Domino Regi.*

Registro núm 1,812, fol. 36 vucello —25 Febrero 1377.

CARTA NÚM. 23

LA DUQUessa.

Fort gran pler havem haut de les peçes de drap daur et del marachde quens havets trameses les quals peçes havem reebudes per Guerau de Flaça et lo marachde per Berenguer Toxoneda de la cambra del Senyor Duch. E graham vos molt la bona diligencia que havets hauda en totes les dites coses e com hi havets donat bon recapte. Nos trametem una letra al Senyor Rey de la qual a vos dins la present trametem translat interclos perque volem que la dita letra vos presentets al dit Senyor Rey e que guardets ora que quant aquella presentarets que lo dit Senyor Rey la lige vos present e quens prengats be sment com lo dit Senyor Rey la dita letra legira e haura lesta quinya cara fara e quinyes paraules vos dira per tal que aquelles nos puxats recomptar e tot lo fet clarament com siats ab nos. E fets quens aportets resposta del dit Senyor Rey car daçons farets molt gran pler. Sus ara lo Senyor Duch ha reebuda una letra del Cardenal de Toroana la qual en sa forma ha tramesa al dit Senyor Rey perque Deus volent lo dit Senyor Duch partira daçi dema e tendra son cami vers Perpenya e vos de continent partits daquí e venits vosen drete via al servey del dit Senyor Duch e per res no triguets de venir segons quel dit Senyor Duch vos scriu. Dada en Gerona a XXV de febrer lany M CCCLXXVII.

BERENGAEIUS PROTHONOTARIUS.

Dominus Dux mandavit BERENGARIO SARTA.

Dirigitur Johanni Januarii Consiliario et Uxerio Armorum domini Ducis.

Registro núm. 1,812, fol. 36 vuelto.—25 Febrero 1377.

---

CARTA NUM. 24

Misas a la Virgen de Montserrat.

LA DUQUessa.

Fra Arnau. Pregam vos que encontinent prengats per VII vegades ab una corda lo grux de la ymaga de Madona Santa Maria de Montserrat et per altres VI vegades la longuea et apres posats la corda dessus laltar e fets nos dir VII misses a honor de la dita Verge Maria E com les misses sien dites trametets nos la corda. E açous pregam no haia

falla car molt vos ho grahirem. Dada en Gerona lo primer dia de Març lany M.CCCLXXVII.—BERENGARIUS PROTHONOTARIUS.

BERENGARIUS SARTA

mandato Domine Ducisse facto ad relationem Majordomi qui eam vidit.

Dirigitur fratri Arnaldo ça plana predicatori Montis Serrati.

Registro núm. 1,812, fol. 38 vuelto.—1 Marzo 1377.

---

## CARTA NÚM. 25

Nacimiento del infante D. Alfonso.

Molt car Senyor fem vos saber que vuy ora tarda es saber pres la campana que ere dimecres a IX de Setembre som stada deliurada de nostre prenyat e hans nostre Senyor Deus donat un fill E per ço molt car Senyor com ha pres fort poch del noven mes segons nostres vigares nou havem volgut notifficar al Senyor Rey ne a altre sino solament a vos Senyor. Manats nos Senyor ço queus placia. Scrita en Gerona lo dit dia de dimecres ora entre la dita campana e lo prim son.—BERENGARIUS PROTHONOTARIUS.

BERENGARIUS SARTA

mandato domine Ducisse facto ad relationem domine Ducisse.

Dirigitur domino Duci.

Registro núm. 1,812, fol. 37.—9 Septiembre 1377.

---

## CARTA NÚM. 26

Molt car Senyor Jaus havem fet saber per altra nostra letra com som deliurada de nostre prenyat e havem haut un fill lo qual Senyor ha nom Alfonso axi com vos Senyor haviets ordonat ara molt car Senyor per ço com sabem quen haurets molt gran pler e alegria vos notifficam que nos stam be de nostra persona e som fora de tot perill e lo dit nostre fill apres queus havem scrit ha be stat e ha be mamat e orinat e dormit gracies a nostre Senyor Deus. Apres molt car Senyor per ço com lo dit nostre car fill sta be segons dit es havem acordat quen scrivim al Senyor Rey al infant en Martí e a la Comtessa de Luna e a la infanta dona Johana axi com vos Senyor haviets ordonat e manat exceptat Senyor a Madona Sibilia per causa la qual direm a



vos Senyor com a Deu placia que siats açi les quals letres Senyor tra-  
metem a vos ligades ab la present per ço que vos Senyor les façats  
presentar si a vos plaura sino que les vos retengats. Manats nos etc.  
Scrita en Gerona digous a X de Setembre ora de mig jorn lany  
M CCC.LXXVII.—BERENGARIUS PROTHONOTARIUS

BERENGARIUS SARTA

mandato domine Ducisse facto per Cancellarium.

Domino Duci Dirigitur.

Registro núm. 1,812. fol. 57.—10 Septiembre 1377.

---

### CARTA NUM. 27

Molt alt e molt excellent princep e Senyor etc. Per ço com se e som  
certa que plaura molt a la vostra gran Senyoria e altesa vos fas saber  
que jo Senyor son deliurada del meu prenyat e nostro Senyor Deus  
ham dat un fill lo qual Senyor sta be e mama e dorm e orina be gra-  
cies a nostre Senyor Deus e lo qual Senyor es ya bateyat e ha nom  
Alfonso axi com lo Senyor Duch havie ordenat. Scrita en Gerona a X  
de Setembre lany M.CCC.LXXVII.—BERENGARIUS PROTHONOTARIUS.

BERENGARIUS SARTA

mandato domine Ducisse facto per Cancellarium.

Dirigitur domino Regi.

Registro núm. 1,812 fol. 57 vuelto.—10 Septiembre

---

### CARTA NÚM. 28

Molt car frare. Per ço com sabem quen haurets gran pler e alegria  
vos fem saber que nos som deliurada de nostre prenyat e havem  
haut fill lo qual sta be gracias a nostre Senyor Deus. Dada en Gerona  
sots nostre segell secret a X de setembre lany M.CCC.LXXVII.—  
BERENGARIUS PROTHONOTARIUS.

La Duquessa.

BERENGARIUS SARTA

mandato domine Ducisse facto per Cancellarium.

Dirigitur domino infanti Martino.

Similis litera fuit missa a nostra molt cara Sor la Comtessa de Exerica et de Luna.  
Item a nostra molt cara Sor la Comtessa Dampuries.

Registro núm. 1,812. fol. 58.—10 Septiembre.

CARTA NÚM. 29

Molt car Senyor. Per tal car som certa quen haurets sobiran pler e alegria vos fem saber que nos som e stam be de nostra persona e nostre molt car fill sta be e mame e dorm com mes va e mills de la qual cosa som molt consolada e alegre e sabem que sias serets vos Senyor com ho sapiats empero Senyor encara ho hauriem molt millor si vos hic erets per queus pregam Senyor carament que vingats com abans porets. Manats nos etc. Scrita en Gerona digous a nit apres lo seny del ladre a X de setembre lany M.CCC.LXXVII.—BERENGARIUS PROTHONOTARIUS.

BERENGARIUS SARTA

mandato domine Ducisse facto per Cancellarium.

Domino Duci dirigitur.

Registro núm. 1.812, fol. 58.—10 Septiembre.

---

CARTA NÚM. 30

Molt car Senyor. Fort estam ab ansia de saber la vostra bona sanitat car de dimecres a nit prop passat a ença que es nat vostre e nostre molt car fill no havem hauda vostra letra ne resposta de tres letres quens havem trameses meyns daquesta. E axi matex Senyor que hauriem fort gran pler que vos fossets açi. Per queus pregam Senyor carament e affectuosa que vingats com auans porets e entretant certificat nos de la dita vostra bona sanitat car gran alegria e consolacio ne haurem. De nos e del dit infant sapiats Senyor que som ben sans e lo dit infant qui com mes va e mills mame dorm e orine e ha tots bons senyals gracies a nostre Senyor Deus. Manats nos etc. Scrita en Gerona divendres apres lo seny del perdo a XI de setembre lany M.CCC.LXXVII.—BERENGARIUS PROTHONOTARIUS.

BERENGARIUS SARTA

mandato domine Ducisse facto per Cancellarium.

Dirigitur Domino Duci.

Registro núm. 1.812, fol. 58.—10 Septiembre.

## CARTA NÚM. 31

Molt alt etc. De la vostra molt gran altesa he reebuda una letra per la qual molt alt Senyor me pregats que soven almenys totes setmanes dues vegades certiffich la vostra Senyoria de ma sanitat e del stament del infant lo qual ma donat nostre Senyor Deus a la qual letra Senyor ab humil e deguda reverencia vos respon largament es saber que dimecres prop passat ora entre lo seny del ladre e prim son fuy deliurada de mon prenyat e per tal Senyor com duptava en la sua vida per ço com havie pres poch del noven mes stagui de no notifficaro a vos Senyor ne a altre sino solament al Senyor Duch. E apres Senyor passada ora de miga nit lo dit infant comença a mamar e apres a dormir e puys orinar e lendema Senyor pus quel dit infant estave be certiffique vos Senyor del bon mellorament del dit infant. E gracies a Deu Senyor com mes va e mellor sta e ha tots bons senyals que deu haver infant nat a sos dies complits. Jo Senyor stich be merce de nostre Senyor sau alguna dolor que he hauda al ventre de la qual no he perill si a Deu plau. Manme Senyor etc. Scrita en Gerona a XIII de Setembre lany M.CCC.LXXVII.—BERENGARIUS PROTHONOTARIUS.

BERENGARIUS SARTA

mandato domine Ducisse facto per Cancellarium.

Dirigitor domino Regi.

Registro núm. 1,812, fol. 58 vuelto.—13 Septiembre.

---

## CARTA NÚM. 32

Molt car Senyor: vostra letra havem reebuda a la qual vos responnem que havem haut gran pler de la vostra bona sanitat e daço als quens havets fet saber. E certifficam vos Senyor per ço quen hajats alegria e pler que nos som ben sana e estam be de nostra persona sau que al terç jorn que fom deliurada de nostre prenyat haguem dolor al ventre la qual nos agrevyá molt. E ara Senyor som alevyada de la dita dolor ens es quax passada e som fora de tot perill. E vostre e nostre molt car fill qui com mes va e mellor esta e ha tots bons senyals de viure gracies a nostre Senyor Deus lo qual pregam quens do bona vida e longa ab creximent de be e donor. Scrita en Gerona dicmenge

ora de sol post a XIII de Setembre lany M.CCC.LXXVII.—BERENGARIUS PROTHONOTARIUS.

Humil companyona vostra la Duquessa.

BERENGARIUS SARTA

mandato domine Ducisse facto per Cancellarium.

Dirigitur domino Duci.

Registro núm. 1,812, fol. 59.—13 Septiembre.

---

### CARTA NÚM. 33

Infanta D.<sup>a</sup> Leonor, último fruto del matrimonio de D. Juan I con D.<sup>a</sup> Matha (desconocida de D. Próspero de Bofarull).

Molt alt etc. Sapia la vostra molt gran Senyoria que a IIII dies del present mes de juliol me vench accident de febre ben forts / per fortalea de la qual al XI<sup>e</sup> dia ço es dimecres prop passat a XIIIII dies del dit mes infanti filla la qual Senyor per la gran fortalea que jo havia hauda de la dita febre es morta. Pero Senyor es stada bategada e hac nom Elienor. E per merce de nostre Senyor Deus que son romasa ab poca febre / e segons juhi dels metges que son fora de tot periyll. Mane me Senyor la vostra Senyoria tot ço que li placie. Scruta en Caragoça a XVI de juliol lany M.CCC.LXXVIII.

Dominus Dux mandavit mihi

ANDREE GRANELLI.

Registro núm. 1,812, fol. 87 vuelto.—16 Julio 1378.

---

### CARTA NUM. 34

LA DUQUESSA.

Sapiats que nos e los fels metges del Senyor Duch e nostres mestre Guillem Colteller e mestre Johan Dordas scrivim e scriuen al Senyor Rey per nostres letres et lurs les quals ab la present vos trametem del accident que havem haut et havem / Per çous pregam eus manam que encontinent presentets al dit Senyor Rey les dites letres e presentades hajats ne resposta e trametets lans com abans porets.

E aço per res no haje falla. Dada en Çaragoça sots nostre segell secret a XVI de juliol lany M.CCC.LXXVIII.

Dominus Dux mandavit mihi

ANDREE GRANELLI.

Johanni Januarii consiliario et uxerio armorum domini Ducis.

Registro núm. 1,812, fol. 87 vuelto.—16 Julio.

---

CARTA NUM. 35

LA DUQUESA DE GERONA.

Cara cosina. Sapiats que a IIII dies del present mes de juliol nos venc accident de febre terçana molt forts e al XI<sup>a</sup> jorn de la dita febre per los grans accidens quen haviem infantam filla la qual apres alscons dies per les grans passions que sofertes havie dins nostre persona per raho de la dita febre morí.....

Dada en Çaragoça sots nostre segell secret a XVIII de juliol lany M.CCC.LXXVIII.

Dominus Dux mandavit mihi

ANDREE GRANELLI.

Dirigitur Domine de Piumarcho (1).

Registro núm. 1,812, fol. 88.—18 Julio.

---

CARTA NÚM. 36

Carta de Pedro el Ceremonioso à su hijo primogénito D. Juan con motivo de la muerte de su segunda esposa D.<sup>a</sup> Matha ocurrida en Zaragoza en Octubre de 1378.

LO REY.

Molt car Primogenit. Vostra letra havem resebuda per la qual nos havets significada la mort de la Duquesa vostre muler nostre filla molt cara a la qual letra vos responem que la dita mort la qual ja haviem sabuda per letra quens en havien tramesa mossen P. Dartes,

---

(1) Precisamente debió ser esta infanta D.<sup>a</sup> Leonor el último hijo que dió à luz D.<sup>a</sup> Matha, puesto que murió en Octubre de 1378.

mossen Gil de Laçano e mossen Garcia Lopez de Luna III o IIII. dies havia passats ans que reebessem le dita vostre letra axi com de mort daquella la qual en nostre cor molt amavem havem haut e havem encare gran displeer mas empero pensant en qual manera nostre Senyor nos ha fet tots mortals e com presencialment fos entera presa carn humane de la Verge Maria volch soferir mort per reembre misericordiosament totl'humanallinatge e entes encare la dita Duquessa axi com a vera et catolicha Christiana haver reebuts tots los sacraments divinals et en altra manera haver be finats sos dies havem ne per ço presa en nos materia de consolacio. D'on fill molt car axi com pus carement podem vos pregam que pensades les coses de sus dites e car segons que diu la Santa Escripura per los morts no deu hom molt plorar mas recorrer als sufragis spirituals curan vos de fet li dir misses e altres devotes oracions per la sua anima semblantment ne prenats en vos tal remey de consolacio quen siats digna de laor de ves Deu e que vostra persona en res non puxa menys valer car si vos per ventura vos en metiets alguna ira o tristor en vostre cor vostra persona ço que Deu no vulla ne poria valer menys e offendriets ne nostre Senyor com les coses que ell fa totes les deu hom haver per be fetes e nossen deu hom ahirar e val mes que vos viscats a servey de Deu e que puxats regir los pobles que ell vos ha comenats que si era lo contrari ço que Deu no vulla. Nos molt car fill ne som ja passats axi com sabets III. vagades e jassia cascun axi com nos fahiem deja planger sa companya empero nos nosen aconortaven al mils que podiem e guardavem que per alo nons metiem tristor en nostre cor don ses seguit que nostra vida no sen es minvada e val mes que hajam viscut e que haiam regits nostres pobles que sil contrari fos e axi preguam vos que vos axi matex vos hi gardets. E nos si a Deu plau continuament e curosa entendrem e veterem en procurar vos tal matrimoni que a Deu sera placent e a nos e a vos e a nostres sotsmeses honros e profitos é a vos será agreuable. Dada en Barchinona sots nostre seguell secret a IIII dies de noembre en lany de la nativitat de nostre Senyor M. CCC. LXXVIII.—REX PETRUS.

Domine Rex qui eam vidit mandavit mihi

G.° OLIVERII.

Registro núm. 1,263, fol. 37.—4 Noviembre 1378.

---

## CARTA NÚM. 37

LO REY.

Mosen P. Guillem. Vostra letra havem reebuda a la qual vos responem que ja ans que aquella reebessem per letra de mossen P. Dar-

tes mossen Gil de Laçano e mossen Garcia Lopez de Luna haviem sabuda III ó IIII dies havia passats la mort de la Duquesa de la qual havent haut ehavem encare gran despleer pero havem entes que ha feta bona fi e que ha hauts tots los sacraments divinals e havemne presa per ço alguna consolacio. Al fet quins conten an la cedula vos responem que nos apres que sabem la dita mort nos sorti lo cor ale infante neta nostra filla del Rey de Cicilia car entenem que seria matrimoni honros e profitos entenenet pero que ella sia tal com esser deu axi com pensam que sia e ab ço lo Regne de Sicilia nons pot fugir ans estarem en aquella esperança en que esta lo jugador que juga a la gresca e ha deu e espera que guanyara per VI. IIII o per quines. Si la dita infanta es tal com esser deu e es muller del Duch ab ella haurerem lo Regna de Sicilia si aytembe no era aquella que deu lo dit regne tornaria a nos axi com a aquell a qui es vinclat. Perque volem eus manam que del dit matrimoni parlets sacretament al dit nostre primogenit et fets nosen saber sa intencio et no duptets per la dispensacio car dispensar si pot e aço havem nos sabut certament per maestres en theologia e grans clergues de avonclo ab neboda be si pot dispensar mas de nebot ab tia no si podria per res dispensar. Dada en Barchinona sots nostre segell secreta IIII dies de noembre del any M.CCC.LXXVIII.—REX PETRUS

Dominus Rex qui eam vidit mandavit mihi

G.º OLIVERII.

Registro núm. 1,263, fol. 37, vuelto.—4 Noviembre 1378.

---

## CARTA NUM. 38

Lo REY.

Misser Matheu Com apres que partis de nos haiam acordat que les letres queus donam no vagen E per aquesta rao vos haguessem escrit e vos no siats vengut nes ajats les dites letres trameses per çous manam que vista la present ab les dites letres siats açi a nos Certificants vos que si feyets lo contrari vos en seguiria escandel per lo manament que nos havem fet al portador de la present. Dada en Barchinona sots nostre segell secret a II dies de novembre del any MCCCLXXVIII.—REX PETRUS.

Registro núm. 1,263, fol. 37, vuelto.—4 Noviembre 1378.

CARTA NÚM. 39

LO REY.

Veguer. Com nos manem ab nostre letra al feel conseller et hoydor de la nostre Cor Micer Mahteu Climent que venga de present a nos ab algunes letres que nos li haviem comenades e duptem que per cuyta de anar lla on lo trametiem o per qualsavol altra rao recus de complir nostre manament et per ço tramatam lo portador de la present per tenir lo aprop que venga si per ventura lo dit portador al qual sobre aço donats plenera fe havia mester vostra ajuda et endreç manam vos que exsequiscats et compliscats segons queus dira lo dit endraçament de la venguda del dit micer Matheu graciosament o per força axi com mester hi faça. Dada en Barchinona sots nostre segell secret a II. dies de noembre del any M.CCC.LXXVIII.—REX PETRUS.

Registro núm. 1,263, fol. 37, vuelto.—4 Noviembre 1372.

CARTA NÚM. 40

Carta expresiva del disgusto de D. Pedro por los proyectos de enlace de su hijo D. Juan con D.<sup>a</sup> Violante que desbarataba sus planes de adquisición del reino de Sicilia.

LO REY.

Molt car primogenit: Necessitat e congoxa de cor nos fá escriure ço queus escrivim Ara novellament nos es vengut I. escuder del G. R. de Moncada lo qual te en son poder nostra neta e hans dit per virtut de la letra de creença queus ha aportada que tenra tant nostra neta tro que nos hi siam o hi trametám un de vosaltres nostres fills ab poder de haver ella el Regne a nostres mans E aço cuydant ell que vos no hajats ordonat de vos mateix altre matrimoni E anit qui passada es parla ab nos lo dit escuder dolent e irat de si mateix quant ha sabut que vos havets proposat de fer altre matrimoni e havets lexat aquest tan profitos e tan honorable a la nostra corona e a vos mateix dient lo dit escuder que tambella dona no ha en Barchinona con la dita nostra neta es e volch veure na Douceta la qual nos han dat a entendra que es aytal e tantost dix que era apparellat de combatresen



ab qualsevol que la dita nostra neta no es tal ans es axi bella com es dit. E com hajam vist que Deu havia volgut que nos en nostres dies cobrassem Sicilia la qual nostre besavi conqueste e aço per IIII senyals quens en ha mostrats visiblement. Lo primer es que mort nostre cunyat e così lo Rey de Sicilia mes en cor al poble que publicament cridaven que volien lo Rey Darago per Senyor. Lo segon senyal es que vos qui erets ligat en matrimoni dins aquest temps ne sots estat solt per mort de vostra muller la Duquessa. Lo terç senyal es que ella es exida de poder de don Artal Dalago qui falsament nos hi anava e venguda en poder de persona quins hi va leyalment. Lo quart que lo pertret quel Comte de Virtut havia fet es estat desberetat. E que nostre Senyor nos vulla fer tanta gracia en nostres dies e vostres e tan gran profit e que axi la perdam per colpa vostra som ne dolents e que no poriem pus. E que sia culpa vostra allegam nos aquestes rahons. La primera que quant vos diguem que trametessets en Sicilia per saber la dita nostra neta qual era digues quey trametriets en Francesch Johan Coloma vostre cambrer lo qual teniem nos com per pres E açons fo consellat per tal que nos lo jaquisem anar e no per fer la dita missatgeria Car daltres ni havia quey eren millors e per qui fora pus tost espatxada. L'altra que per nul temps havets girade la cara que un ne alte hi vage mas avets trames al Duch de Bar e pogrets ja haver hauda resposta de Sicilia a la hora dara e valgre be aytant com haver hauda la resposta del dit matrimoni del dit Duch de Bar. Per que molt car fill com nos entenam e sapiam be que encara aquest fet se pot be revenir si vos vos volets pregam vos que abans que pus auant proceescats sapiats lo fêt de Sicilia quin es ni si fa per vos acceptar e siu fa prenets lo per fer ne vostre prou e honor e profit a la Corona e a nos plaer e tan assenyalat e tan gran com aquest es nos perda si non fa nol prenats que axi poch com vos ho volriets si no es defer / ho volem nos / car no es fet que hom deja aventurar a dir no mo cuydava. Dada en Barchinona sots nostre segell secreta VIII. dies dagost del any M.CCC.LXXIX.—REX PERTUS.

*Dominus Rex missit signatam sigillo sui anuli loco signi.*

Lo REY.

Molt car primogenit. bens recorda com vos l'altra jorn estant ab nos a dinar digues que per pendre muller nous trencariets lo coll.

Registro núm. 1,263, fol. 198 ó último,—8 Agosto 1379.

CARTA NÚM. 41

Nacimiento de la infanta D.<sup>a</sup> Violante primer fruto del matrimonio de  
D. Juan con D.<sup>a</sup> Violante 11 de Junio 1381

Molt car pare e Senyor. Per ço con sé quen haurets singular goig e pler vos certifich que mijançant la gracia de nostre Senyor Deus lo XI.<sup>o</sup> jorn del present mes dagost infanti filla axi ab bon part de dins dues ores fuy deliurada é fora de perill. E despuys molt car pare e Senyor havem ab dues stat e stambee a mi que no a fetla let algun afany merce de nostre Senyor Deus. E nous maravellets molt car pare e Senyor con tant he trigat de scriure a vos del neximent de la dita ma filla car acordat havia de no scriures en fins que ves com me trobaria jo a la dita ma fille con starie per ço que vos ne haguessets maior pler e non stigessets ab ansia. E suplich a vos mol car pare e Senyor quem scrivats soven per vostres letres de la sanitat vostra e de ma cara mare e Senyora la Senyora Duquessa de Bar e de tots mos cars freres e sors car gran pler e consolacio ne haure. E manats á mi molt car pare e Senyor tot ço que a vos placie. Lo Sant Spirit sie tots temps en vostra guarda Scrita en Barchinona sots mon segell Secret a XXVII dies dagost lany M.CCC.LXXXI.—La vostra humil etc.

Domina Ducissa mandavit mihi

ANDREE GRANELLI

A mon car pare e Senyor Duc de Bar. Similis littera fuit missa A ma cara mare e senyora la Senyora Duquessa de Bar Item alia similis A ma cara mare e Senyora la Senyora Comtessa de Bar.

Registro núm. 1,821. fol. 101 vuello.— 27 Agosto 1381.

CARTA NUM. 42

LA DUQUESSA.

Maestre. Lo Senyor Duch Senyor et marít meu molt car et nos havem deliberat et volem que vos siats compare seu et nostre del fill o filla que a nostre Senyor Deus per sa pietat plaura donarnos Per queus pregam affectuosament que vista la present vingats al dit Senyor Duch et a nos per la rao dessus dita et per res no y haia falla car mijant lo mes dagost primer vinent al pus lunny entenem que será lo temps del

nostre encaure. Dada en Barchinona sots nostre segell secret a XXIII dies de Juliol del any M.CCC. LXXXI.

Dominus Dux et Domina Ducissa mandavunt mihi

JACOBO FERRARIJ.

Al Venerable et religios frare Asbert de Thous maestre de la Casa de Cavalleria de Santa Maria de Muntesa.

Similis littera mutatis mutandis fuit missa A la noble et amada nostra la Comtessa de Cardona Data ut supra

Registro núm. 1,821, fol 94 vuelto.—21 Julio 1381.

---

### CARTA NUM. 43

LA DUQUSSA.

Maestre. Sapiats que vuy data de la present la gracia de nostre Senyor Deus mijançant de qui tots bens proceexen havem hauda filla e nos gracies a Deu som be deliurada e fora de perill pregants vos que de continent vingats a nos per la raho que ja per altra letra nostra vos manam car nos dins X. dies entenem la dita nostra filla bateiar. Dada en Barchinona sots nostre segell secret a XI. dagost lany M.CCC.LXXXI.

Dominus Dux mandavit mihi

JACOBO FERRARIJ.

Dirigitur Magistro Mutesic.

Registro 1,821, fol. 99.—[1] Agosto 1381

---

### CARTA NUM. 44

D.<sup>a</sup> Violante en cinta del infante Jaime

LO PRIMOGENIT.

Mossen Jacme: be creem que sabets com nostra cara companyona la Duquessa a XX. dias daquest present mes entrera en lo IX mes de son prenyat E vos entre los altres fa mester que siats en son servey per que volem e expressament de certa sciencia vos dehim et manam que de continent vingats a son servey de manera que a tot lo pus luny siats on que la dita Duquessa sia lo X. jorn del prop vinent mes de marc E aço per res no mudets o alonguets e altre manament de nos e

de ella no esperets. Dada en Almunia sots nostre segell secret á XVI. dies de febrer del any M.CCC.LXXXIII.—PRIMOGENITUS.

Dominus Dux mandavit mihi

GALCERANDO DE ORTIGIS.

Al amat Conseller e Camarlench nostre Mossen Jacme Castellar.

Registro núm. 1.748, fol. 9.—16 Febrero 1381.

### CARTA NÚM. 45

**Nacimiento del infante D. Jaime primer hijo varón de D. Juan y de D.<sup>a</sup> Violante (no citado por D. Prospero de Bofarull.)**

Beatissime Pater S. V. humiliter supplicamus ut Dominum nobiscum diguemini laudare et nomen eius in id ipsum exultare quia per sui misericordiam provide dignatus est Nos post laborem incolumen permanentem die hodierna filium masculum suscepisse quem speramus ad laudem Dei et exaltationem orthodoxe fidei post dies serenissimi domini Regis Aragonum patris et eius Primogeniti viri et dominorum nostrorum carissimorum in eorum regnis comittatibus atque terris feliciter successurum. Hec itaque labore preterito oblivioni tradito B. V. pandere non omisimus ut gaudii et leticie quod et quam in Domino a quo bona cuncta procedunt habuimus et habemus vos participes faciamus. Almam personam vestram conservare dignetur Altissimus suo sancto Servizio ..... plenis Datum Ilerde sub nostro sigillo secreto XXIII.<sup>a</sup> die Marçii anno a Nativitate Domini M.<sup>o</sup>CCC.<sup>o</sup>LXXX.<sup>o</sup> quarto.

humilis S. V. filia  
DUCISSA GERUNDE.

Dominus Dux mandavit

BERNARDO DESCAHUES.

Sanctissimo ac beatissimo in Cristo Patri domino Domino Clementi.

Sacrosancte Romane ac Universalis Ecclesie Summo Pontifice.

Registro núm. 1.817, fol. 156 vuelto.—23 Marzo 1384.

### CARTA NÚM. 46

**Nacimiento del Infante D. Jaime**

Lo REY.

Molt cara filla. Anit prop passada hora colgadora reevem vostra letra per la qual e per relacio del portador havem sabuda ab sobiran

plaer la nativitat del fill que Deus vos ha dat vos romanent sana e be disposta de les quals coses retem laors e gracies a aquell de qui principalment tots bens parteixen devotament supplicants quel faça viure longament e be e que apres daquest vos en don molts qui tots sien á son servey e a plaer e honor nostra e vostra e de lur pare e a profit de tora la terra. Fets lo nodrir caramente e tenir aprop ab tota diligencia segons ques pertany. E conserveus molt cara filla en estament e gracia la Santa Trinitat segons vostres vots. Dada en Tamarit de litera sots nostre segell secret dijous XXIII. de Març del any M.CCC.LXXXIIII.  
— REX PETRUS.

Dominus Rex mandavit mihi  
BARTHOLOMEO SIRVENT.

Domine Ducisse.

Registro núm. 1.287, fol. 25 vuelto — 23 ó 24 Marzo 1384.

---

## CARTA NÚM. 47

### Acuerdo para el Bautizo

Lo REX.

Molt cara filla: Reebuda havem vostra letra e loam ens plau molt lo bon acord que havets haut de batejar nostre net lo dimecres apres Pasca e que haja nom Jacme com sia nom bo o astruch en la nostra Casa Darago. E recordans lexempli quis diu vulgarment dalguns Reys passats Darago ço es despessech Namfos / Pere bregos / Jacme profitos nos don volent li trametre lo mantell del Orde de Sant Jordi Axi matex havem gran plaer com vos e ell estats be Deus vos hi conserve eus ho mellor segons que desijats. Data en Tamarit sots nostre segell secret a XXVII. dies de Març del any M.CCC.LXXXIIII.—REX PETRUS.

Dominus Rex mandavit mihi  
BARTOLOMEO SIRVENT.

Domine Ducisse.

Registro núm. 1.287, fol. 26 vuelto.—27 Marzo 1384.

---

## CARTA NUM. 48

### Preparativos para el Bautizo

Lo PRIMOGENIT.

Mossen Pere. Be creem que vos sabets que nos lo primer dimecres de Carnal al batejar de nostre car fill l'infant havem a fer açi solemna

festa de junyer E entre les altres coses havem mester de bons cavalls Per queus dehim et manam que en continent si vos podets venir vingats a nos ab lo cavall que tenits nostre e que amenets ab aquell ensempls lo vostre et encare daltres que sien en aquexes partides qui sien bons com nos vos tremetem VI. letres sens sobrescrits per aquesta raho de les quals vos trametem translat dins la present interclus et que les presentets a aquells queus sia semblant queus en haiats com mes porets E si vos venir no podets trametets nos ab dos los cavalls el nostre e vostre e tots altres que haver puxats de continent per manera que sien aci disapte e lo dia de Paschua a tot lo pus lunny. Car decontinent feta la festa vosen porets tornar ab tots los diits cavalls. E aço per res no mudets o alonguets si a nos desijats servir e complaure Dada en Leyda sots nostre segell Secret a III. dabril de lany Mil.CCC.LXXXIII.—PRIMOGENITUS.

Dominus Dux mandavit mihi  
GALCERANDO DE ORTIGIS.

Al amat Conseller et Alguatzir nostre mossen P. Febrer.

Registro núm. 1,748, fol. 51.—3 Abril 1384.

---

## CARTA NÚM. 48 BIS

### LO PRIMOGENIT.

Com nos lo primer dimecres de Carnal ab la gracia de Deu entenam a batejar nostre car fill linfant E per aço façam açi fer solempna festa de junyer e daltres coses e hajam entes que vos havets un cavall qui hi sera bo per ço volem eus pregam dehim et manam que de continent nos trametats lo dit cavall per lamat Conseller e alguatzir nostre mossen P. Febrer al qual scrivim desta raho de manera que sia açi disapte o lo dia de Paschua a tot lo pus lunny car de continent feta la dita festa lous farem tornar E aço per res no mudets si a nos servir desijats et complaure Dada en Leyda sots nostre segell secret a III. dies Dabril del any M.CCC.LXXXIII.—PRIMOGENITUS.

Dominus Dux mandavit mihi  
GALCERANDO DE ORTIGIS.

Dirigitur P. Febrerii militi et alguatcirio.

Sub predicta forma fuerunt facte quinque et misse dicto Petro Febrerii absque supra scripçione.

Registro núm. 1,748, fol. 51 vuelto.—3 Abril 1384.

CARTA NUM. 49

PRIMOGENITUS.

Quia inter ceteros domini Regis atque nostro fideles servitores et subjectos volumus ut vos intersitis in festo per nos die mercurii XIII<sup>a</sup> presentis mensis Aprilis fiendo qua die inclitus infans filius noster carissimus ab lavacrum sancti baptismi fuerit asportatus propterea fidelitatem vestram affectuose rogamus quatenus dicta die hic in Civitate Herde infallibiliter intersitis hoc etenim nobis summe gratum adveniet et regraciabimur illud vobis. Datum Herde sub nostro sigillo Secreto die III<sup>a</sup> Aprilis anno a nativitate Domini M<sup>o</sup>CCC<sup>o</sup>LXXX<sup>o</sup>III<sup>o</sup> —PRIMOGENITUS.

GALCERANDUSS DE ORTIGIS

mandato domine Ducis facto per Expensorem.

Dilecto nostro Maciano Alenyani Archidiachono de Bellxit in ecclesia Cesa-raugustana.

Registro núm. 1.748, fol. 54.—3 Abril 1384.

---

CARTA NUM. 50

Infans Joannes etc. fideli Consiliario et Expensori nostro Bartholomeo Lunes salutem et gratiam. Dicimus et mandamus vobis quatenus de peccunia Curie nostre que est vel erit penes vos tribualis et exsolvatis fideli Cameracio dicti domini Regis Ponceto de Jardini domicello quadraginta florenos auri de Aragone quos sibi ex eo quia crucem per dominum Regem missam inclito infanti Jacobo primogenito nostro carissimo atulit graciosè ducimus concedendos Et facta solutione presentem ab eo recuperetis litteram cum apocha de Solutò. Datum in loco de Almenar sub nostro sigillo secreto XIII<sup>a</sup> die Aprilis Anno á Nativitate Domini M<sup>o</sup>CCC<sup>o</sup>LXXX<sup>o</sup>quarto. —PRIMOGENITUS.

Dominus Dux mandavit  
GALCERANDO DE ORTIGIS.

Registro núm. 1.748, fol. 35 vuelto.—3 Abril 1384.

---

CARTA NUM. 51

**Infante D. Jaime hijo de Don Juan y D.<sup>a</sup> Violante reclamado por su abuelo D. Pedro IV**

LO REY.

Promens: Entesa havem la malantia quel infant en Johan Darago fill nostre ha e com tingam fort a cor que si alre ere dell quel infant en Jacme fill seu nostre net a nos molt car com a fill no prengues altra espasse o tom per çous manam sots pena de trahicio que lo dit infant vosaltres retingats e guardets tro per nos sie ordonat e escrit a vosaltres que farets dell. E guardats vos que aço no mudets com nos de tota nostra certa sciencia vullam que axis faça Certificants vos que si als ere dell queu imputariem tot a culpa de vosaltres Dada en Barchinona a XXII dies Doctubre del any de la nativitat de nostre Senyor M.CCC.LXXXVI.—REX PETRUS.

Dominus Rex misit signatam.

Dirigitur Juratis Gerunde.

Registro núm. 1.294, fol. 97.—22 de Octubre 1386.

---

CARTA NÚM. 52

**Aborto de un infante que debía llamarse CARLOS que le tuvo D.<sup>a</sup> Violante á mediados de 1386**

Molt car Così. Com tot jorn som desigants saber vostre stament de sanitat en lo qual Deus per sa merce vos vulla conservar molts anys ab creximent de honor pregam vos affectuosament que per tota persona que en aquestes partides venga nos en vullats certificar car gran plaher naurem. E si del nostre vos plau saber certificam vos que lo Senyor Duch Senyor et marit nostre nos nostre fill et filles staven be merce de Deu lo jorn de la data de les presents en stament de sanitat. Pero molt çar così sapiats que poch dies son passats nos affollam e fes ho vos quins fes massa dançar quant hic erets de que havets perdut un nebot qui haguera nom Carles axi com vos. Epus vehem vos membre de nos a nos cove queus membre de vos e per tant vos trametem un de nostres criats Franci de Pau ab lo qual largament si



de les noves de part de ça vos plau saber vos en porets certificar. Si algunes coses vos plauen molt car cosi façam per vos trametets noso a dir a vostre volentat car nos ho complirem de bon grat. E sia Deus tots temps en vostra guarda dada en Saragoça sots nostre segell secret a XIII dies de Matg lany de la Nativitat de nostre Senyor Mil.CCC LXXXVI.—PROTHONOTARIUS.

LA DUQUESA DE GERONA.

A nostre molt car cosi llibant Primogenit de Navarra,

Domina Ducissa mandavit mihi

PETRO DE BESANTA.

Registro núm. 1.818, fol. 75 vuelto.—14 Mayo 1386.

---

### CARTA NUM. 53

**Respuesta de D.<sup>a</sup> Violante á una carta de pesame que le habia dirigido el Rey de Castilla por la muerte de su hijo D. Jaime.**

Rey muy caro et muyt amado hermano Nos la reyna Daragon vos embiamos muyto a saludar como aquell por a quien querriamos que diesse Dios tanta salut et honra quanta vos mismo querriades Sabet Rey hermano muyt caro que recebimos vuestra buena letra et aquella entendida et las cosas que nos ha ditas muyt discretament et bien de vuestra part fray Toribio Custodio de los freyres menores de Palencia vuestro familiar creyemos firmement que vos tambien por las razones con vuestra letra posadas como ahun por vuestra piadosa humanitat havedes participat et participades con nos en el gravio desplacer et dolor transcendent que hovimos e hemos de la muerte de nuestro fillo muyt caro el Delfin E esto et lo muyt savio et sano consiello que nos dades et el qual parece bien que procedeix de vuestra muyt gran saviesa vos regraciamos quanto podemos Empero daquello usar non podemos ahun buenament como por nostra fragilitat constrenyent ley de natura non nos podemos de tanta et tan greu separacion consolar. De todo sea loado nuestro Senyor Dios al qual placia por su clemencia infinida que nos ende quiere dar aquella consolacion que hemos menaster et nos haver en la suya Santa gracia et proteccion. E si vos plazen algunas cosas que fer de podamos hermano muyt caro por vuestra honra embiat las nos dezir et complir las hemos de grand coraçon. E sea todos tiempos guarda vuestra la Santa Trinidad Dada

en Saragoça dins nuestro siello secreto á XI dias de Setembre del anyo Mil CCCLXXXVIII.º—SECRETARIUS.

mandato domine Regine facto per Jacobum.

BARTHOLONEUS SIRVENT.

Castellani militem consiliarium et Camerlingum qui eam vidit.

Registro núm. 2,053, fol. 73 vuelto.—11 de Septiembre 1388.

### CARTA NUM. 54

**Respuesta de D. Juan I á una carta de pésame que le habia dirigido el Rey de Castilla por la muerte del Primogénito**

Rey muy caro hermano. Nos el Rey de Daragon vos embiamos muyto a saludar como aquell pera quien querriamos que Dios diesse tanta vida salut et honra quanta vos mesmo querriades Rey muy caro hermano Vuestras letras recibimos consolatorias sobre la muert de nuestro primogenito el Dalñin E entendidas vuestras buenas palauras todas sonantes a affectuosa et cordial consolacion agrade-cemos vos muyto aquellas a lo que de part vuestra nos ha explicado el Custodio de los freyres menores de Palencia et conoscemos bien assí como siempre noscemos que de nuestros plazeret et desplaceret tomades vos part en vuestro coraçon como a nuestro muy caro her-mano. E reconosciendo assí como vos dezides saviament et discreta que todas las creaturas del mundo son en las manos de Dios et nos otrosi recordando que toda creatura humana es subdita a la muert et dins tal pacto et ley nasce que muera et este al imperio de su creador hemos tomado dias ha vuestro bueno et saludable consello en el transito de nuestro fillo Sperantes en la misericordia divinal que pues lo ha quesido en estamiento de tanta innocencia collocar en el Regno de gloria dara a nos otros fillos que apres nuestros dias succedescan en nuestros Regnos et sean a servicio de Dios et a plazer et consola-cion nuestra et de vos et de los otros nuestros buenos amigos. E si algunas cosas Rey muy caro hermano vos son plazientes que podamos fazer por honra vuestra embiad nos lo a dezir et complir lo hemos de muy buena voluntad. Dada en Saragoça dins nuestro siello secreto a X dias de Setiembre en el anyo de la Natividad de Nuestro Senyor Mil CCCLXXXVIII.—REX JOHANNES.

Regis Castelle.

Dominus Rex mandavit mihi

PETRO DE BENVIRE.

Registro núm. 1,934, fol. 150.—10 de Setiembre 1388.

## CARTA NÚM. 55

**Párrafos referentes á la enfermedad y muerte del infante Jaime, primer hijo que tuvo D. Juan I de D.<sup>a</sup> Violante siendo todavía este Primogénito de Aragón en vida de su padre D. Pedro el Ceremonioso.**

Reclamando médicos y rogativas sus fechas del 29 y 30 de Junio y 17 y 18 de Julio de 1388.

Registro núm. 4955, fol. 13 vuelto, documentos 1.º y 2.º—39 vuelto los dos.—42 último y vuelto.—44 y vuelto los dos.

La Reina D.<sup>a</sup> Violante dice en su carta al Rey de Castilla lo siguiente: «et el Delfin nuestro fillo yes en buena convalescencia del accident que ha hovido».

Registro núm. 2,053, fol. 70 vuelto —1 de Agosto 1388.

Y consecutivamente la misma Reina en carta á los *pahers* y hombres buenos de Lerida les decía «E aço per lo cas sinistre et molt doloros de la mort de nostre molt car fill lo Delfi».

De estos dos datos se infiere que la muerte debió ocurrir en uno de los primeros veinticuatro días del citado mes de Agosto.

Registro núm. 2,053, fol. 72.—24 de Agosto 1388.

---

## CARTA NÚM. 56

**Nacimiento y muerte del infante Fernando hijo de Juan I.º y de Violante de Bar**

Die jovis octava decima Marcij Anno a Nativitate Domini millesimo CCC<sup>o</sup>LXXX<sup>o</sup> nono hora undecima a meridie in antea numerata in signo que solis existente prout Astrologi concordarunt et ex discursu temporis experientia docuit quibuscumque intelligentibus Astrologiam Serenissima principissa et domina domina Yolans Dei gratia Regina Aragonum Valencie Maoricarum Sardinie et Corsice Comitissaque Barchinone Rossilionis et Ceritanie uxor et consors illustrissimi principis et domini domini Johanis Dei gratia Regis Regnorum et Comitum Comitatum predictorum in Castro Ville Montissoni ubi dicti domini hospitabantur in Camera videlicet media diametraliter coram

Capellam et ecclesiam Sancte Marie Castri eiusdem sita divina gracia mediante peperit filium masculum quem immediate ipsa nocte viderunt inclitus et magnificus dominus infans Martinus Dux Montis albi germanus dicti domini Regis et nobilis Hugo Comes Cardone ac Sindici Universitatum Civitatum Cesarauguste Valencie et Barchinone et alii quamplures qui erant pro curiis generalibus quas dictus dominus celebrabat in Villa eadem congregati. Et in crastinum hora prime Reverendissimi Eneus Tarrachonensis Garsias Cesaraugustany Archiepiscopi Reimundus Barchinonensis Geraldus Ilerdensis Berengarius Gerundensis . . . . Vicensis Episcopi dictus dominus inclitus Infans Dux Montis albi Egregii et spectabiles viri domini Alfonsus Marchio Villene Comesque Rippacurcie et Denie Petrus Comes Urgelli et Vicecomes Agerensis Johannes Comes Impuriarum Hugo Comes Cardone predictus Hugo Comes Pallariensis Bernardus de Sono Vicecomes de Evolo Luppus Eximini de Urrea Bernardus de Pinos et plures quos hic exprimere non oportet propter tedium volencium legere hanc scripturam huius modi autem Infantem natura prodiit dicta hora cum matutine cantarentur et inciperetur dici psalmus Te Deum laudamus te Deum confitemur. Unde plenissimum gaudium constitit esse dum cognoverunt . . . . exortum mensura leticie de magnitudine nuncii venit et alacritas animi tanta facta fuit quanta rei consideracio nunciavit.

Postque prima Aprilis dicti anni fuit bapuzatus dictus inclitus Infans et ponitur sibi nomen Ferdinandus Mathei patrini inclitus dominus Infans Martinus Dux Montis albi predictus Hugo Comes Cardone prior Scale Dei et matrina priorissa de Sixena.

Post modum infirmitate decessit et fuit ad sepeliendum portatus ad Monasterium Populeti.

Registro núm. 1.807, fol 26 vuelto.

---

## CARTA NÚM. 57

### Nacimiento del infante D. Fernando hijo de Juan I y de D.<sup>a</sup> Violante

Molt car et molt amat pare et Senyor. Anuyt prop passsda quencom abans de mige nuyt Yo vinent a mon benaventurat part pari un bell fill romanent mi ab ell en plena sanitat. Notific vos ho por tal que de mon goig vos faça participant et que daquesta tanta gracia feta a vos

Senyor et a mi et altres molts segons fermament esperam retats devotament laos et gracias a nostre Senyor Deu E sius plaen alcunes coses que yo fer pusque manats e sera complit. Molt car et molt amat pare la Sancta Divinitat sia los temps guarda vostra eus faça prosperar segons vos et yo desijam Dada en Montço sots mon segell secret a XIX dies de Marc del any MCCCLXXXIX

Domina Regina mandavit mihi  
BARTHOLOMEO SIRVENT.

Dirigitur Domino Duci de Bar.

Registro núm. 2.053, fol. 96. — 19 Marzo 1389.

---

### CARTA NÚM 58

E per tal car sabem quen haurets plaer notificam vos quel Senyor Rey et Nos et linfant en Ferrando nostre primogenit et les infantes nostres filles som sans et en bona desposicio de nostres persones

Carta de la Reina al Vizconde de Rocaberti desde Monçon a 4 de Abril del mismo año.

fol. 99 al volver la hoja.

---

### CARTA NÚM. 59

Traslado a Poblet

Lo Rey.

Frohomens: Com nos haiam ordenat quel cors de nostre car Primogenit linfant en Ferrando lo qual es passat daquesta present vida sia portat et liurat a ecclesiastica sepultura en lo monastir de Poblet et to dit cors deia passar per la ciutat de Leyda Pregamvos que vosaltres et el Capitol de la Seu et los altres clerges qui aqui son y reelats vostre deute segons que en semblants fets havets be acostumat Dada en Montso sots nostre segell secret a XVII. dies de Octubre del any de la Nativitat de nostre Senyor M.CCC.LXXXVIII.—BERNARDUS SECRETARIUS.

Domimus Rex mandavit mihi  
BERNARDO DE JONQUERIO

Dirigitur paciariis et probis hominibus Civitatis Ilerde.

Similis fuit missa Vicario Canonicis et Capitulo predictae Civitatis.

Registro núm. 1.936. fol. 191. Segundo documento. — 17 Octubre 1389.

CARTA NÚM. 60

Sepultura del infante D. Fernando en Zaragoza.

LO REX.

Manam vos que vistes les presents nos trametats per persona certa la carta de la Comanda qui fo feta dels cors del Dalff car fill nostre com fou liurat a sepultura del Monestir dels frares-menors de Çaragoça. E aço per res no alonguets si a nos cobeejats servir e complaure. Dada en Çaragoça sots nostre segell secret. XX dies de Setembre del any de la Nativitat de nostre Senyor M.CCCXCI —Rex JOHANNES.

Dominus Rex mandavit mihi  
BERNARDO DE JONQUERIO.

Dirigitur PETRO DE BEVIURE.  
Secretario DOMINI REGIS.

Registro núm. 1.961, fol. 113, primer documento.—20 Septiembre 1391.

---

CARTA NÚM. 61

D.<sup>a</sup> Violante en cinta de la infanta D.<sup>a</sup> Antonia.

Molt alt, etc. De la vostra gran Senyoria he rebuda una letra de la qual he haut gran plaser com per aquella he sabut vostra salud Per queus supplich humilment Senyor que soven men vullats certifficar a ma consolacio. E per ço Senyor quen hajats plaser vos notiffich que son ben Sana e en bona disposicio de ma persona ensemps ab les infantes e quem trob fort be ab lo prenyat merce de nostre Senyor Deus. (se suprime una parte del documento que no sirve al objeto que nos proponemos) Senyor Maestre Bernat Oriol me ha dit que pus yo deig breument entrar en lo VIII.<sup>e</sup> mes de nostro prenyat a mi seria fort necessari que anas al loch on Deu volent deig parir e que assegurant me aqui fes mon preparatori deligent de totes les coses que per la dita raho haure mester Per queus suplich Senyor humilment que cuytels vostra venguda e que aquella precissament me certiffiquets quar en cas Senyor que vos prestament no poguessets venir tramettrans algu daquests qui son ab mi supplicant a vos Senyor

que axi de la eleccio per vos fahedora del loc on volriets que yo anas parir com de les altres coses que manariets per mi esser fetes me volgessets per aquell certificar supplich vos encara Senyor que vullats manar a vostre tresorer que encontinent dege espatxar en Gueran de Flaça de ço que fer li deu quar lo dit Gueran lo qual deu anar a Barchinona per apparellar ço que yo he mester al meu part no pot en altra manera partir daqui. Encara mes Senyor vós suplich que per en Miquel dez Guell lo cual vos tramet per aquesta raho me vullats scriure de vostra ma e sera a mi gran consolacio e delit quar depuix que som partida de la vostra Senyoria nom havets scrit de vostra ma e he pahor que nom hajats oblidada E man a mí Senyor la vostra Senyoria la qual vulla nostre Senyor Deus longament conservar al seu servey ço que li sia placent Dada en Balaguer sots nostre segell secret a XXV. dies de Setembre del any MCCCLXXXI.—LA REYNA.

Domina Regina mandavit mihi  
BERNARDO MEDICI.

Domino Regi.

Registro núm. 2,054, fol. 101.—25 Septiembre 1391.

---

### CARTA NÚM. 62

**D.<sup>a</sup> Violante no había dado á luz en esta fecha todavía á la infanta  
D.<sup>a</sup> Antonia.**

Molt alt, etc. Ir. que fou divendres los missatjers de la Ciutat de Barchinona foren açi en Villafrancha los quals me feren reverencia e apres Senyor me explicaren la creença a ells comanada ço es que ells eren venguts açi per dues coses la primera per saber com estava jo ne lo prenyat ne en qual manera me era trobada per lo cami.

Supplich vos Senyor que soven me vullats certificar de vostra salud a ma gran consolacio e delit e cuytar tant comporets vostra venguda quar gran desig he Senyor que vos siats si plau a Deu al meu parir. Esia Senyor lo Sanct Sperit vostra special guarda e proteccio. Dada en Vilafrancha sots nostre segell secret a XI. dies de noembre del any M.CCCLXXXI

Domina Regina mandavid mihi  
JACOBÓ DE LINYANO.

Registro núm. 2,054, fol. 128 vuelto.—11 Noviembre 1391.

CARTA NUM. 63

Infanta Antonia hija de D. Juan I y de D<sup>a</sup> Violante.

Del estament de nostra cara filla linfanta dona Antonia vos escrivim ja ades molt cara companyona et esta be merce de Deu. Encara ades la veurem e estarem una estona ab ella axi con fem la nit pasada.

Juan I en carta escrita a la Reina desde Barcelona en 30 de Abril de 1392.

Registro núm. 1,962, fol. 38.

---

CARTA NUM. 64

Molt cara Companyona, etc. Ja anit vos escrisquem del estament de la infanta dona Antonia nostra cara filla ab la qual estiguem anit passada gran estona et semblantment entenem a fer anit certificants vos molt cara companyona que ha estat be et es. en millor disposicio que no es estada despuys que ha la ronya. . . . . en 1.<sup>o</sup> de Mayo. (Noticias políticas)

Registro núm. 1,962, fol. 39.

---

CARTA NÚM. 65

..... et nostra et vostra cara filla linfanta dona Antonia esta be se-gons que jaus havem scrit. . . . . en 4 de Mayo.

Registro núm. 1,962, fol. 45 vuelto.

---

CARTA NÚM. 66

Tan tost que fom dinats veem nostra cara filla linfanta dona Antonia / et anit estiguem ab ella pus de una hora et merce de Deu es ben guarida / et esta be . . . . . en 23 de Mayo.

Registro núm. 1,962, fol. 66 vuelto.



CARTA NÚM. 67

Muerte de la infanta D.<sup>a</sup> Antonia.

LO REY DARAGO.

Molt car fill. Per tal com anit a hora de prim son sabem per relacio del Vescomte de Roda et de Mossen Ramon Alamany de Cervello que nostra filla linfanta dona Anthonia es passada daquesta vida et axí per la sua sepultura de la qual ordonam en certa forma com per lo gran desplaser ab que nostra molt cara companyona la Reyna ne roman havem acordat de no entrar en Barchinona fins diluns et que vos siats allí a ssopar ab nos dimecres prop vinent. Notificam vos ho car fill per ço queu sapiats. et quel dit dimecres siats allí ab nos segons que dit es. E sia ab vos molt car fill lo Sant Sperit: Dada en Moncada sots nostre segell secret primer dia de juny en lany de la Nativitat de Nostre Senyor M.CCC.XCII.—REX JOHANNES.

Dominus Rex mandavit mihi  
PETRO DE BEVIURE.

Comiti Fuxensi.

Registro núm. 1.962, fol. 74 vuelto.—1.º de Junio 1392.

---

CARTA NÚM. 68

D.<sup>a</sup> Leonor infanta de Aragón desconocida hija de Juan I y de  
D.<sup>a</sup> Violante.

LO REY DARAGO.

Comte molt car fill. Per tal con sabem quen haurets plaer vos certificam que nos e nostra cara companyona la Reyna et la Reyna de Jherusalem et de Cíclia et la Infanta Dona Isabel cares filla et sor nostres sem sans et en bona disposicio be nostres personés merce de nostre Senyor Deus. E cobeeians de vos aço mateix saber vos pregam que con pus soven porets nosen certifiquets que gran plaer nos en farets. Molt car fill nos tramatem a vos los vostres ministrers los quals nos havets trameses et han nos servit ara de festes et grahim vos ho molt. Rescrivents nos tot ço que de les parts deça haurets

per agradable. Lo Sant Sperit sia vostra guarda Dada en Valencia sots nostre segell secret a dos dies de Janer del any M.CCC.XCIII.—Rex JOHANNES

Domiaus Rex mandavit mihi  
BERNARDO DE JONQUERIO.

Dirigitur Comiti Fuxeusi

Similis littera sub eadem data signo atque maudato fuit missa Comitisse Fuxensi hoc addito:

---

### CARTA NÚM. 69

Item molt cara filla vos certificam que vuy data de la present hora de la alba la dita nostra cara Companyona la Reyna fou deliurada de son prenyat et ha handa una filla. Axi mateix molt cara filla havem entes que nostre car fill lo Comte de Foix ha molts et diverses libres Per quens pregam quels façats reconexer de quins fets parlen et de quina materia son. E scrivits nosen per vostres letres.

Registro núm. 1,964, fol. 21 vuelto.—2 Enero 1393.

---

### CARTA NÚM. 70

D.<sup>o</sup> Violante en cinta del infante Pedro.

LA REYNA.

Honrat pare en Christ. Com lo temps del nostre beneventurat part sia fort prop E haiam delliberat que vos levant de la font del Sancte Baptisme ço quen lo dit part nostre Senyor Deus nos haura comanat siats nostre Compare Pregam vos affectuosament que al pus prest que porets vengat a nos per la raho dessus dita E sera cosa a nos molt agradable. Dada en Valencia sots nostre segell secret a XXVII. dies de Deembre del any de la nativitat de nostre Senyor M.CCC.XC tres.—LA REYNA.

Domina Regina mandavit mihi  
BERNARDO MEDICI.

Al honrat pare en Christ lo Bisbe Durgell

Registro núm. 2,034, fol. 178 bis vuelto.—27 Diciembre 1393.

CARTA NÚM. 71

Nacimiento y muerte del infante Pedro último hijo de Juan I y de Violante de Bar no citado por D. Próspero de Bofarull

Die martis XIII. Januarii anno a Nativitate Domini M.<sup>o</sup>CCC.<sup>o</sup>XC.<sup>o</sup> quarto circa horam Meridiei in Regali Palacio Civitatis Valencie natus est infans primogenitus cum alius non esset vivens ex illustrissimo domino Johanne Rege Aragonum Valencie Majorice Sardinie et Corsice Comiteque Barchinone Rossillionis et Ceritanie et illustrissima domina Yolante Regina dicti domini Regis Consorte filia incliti Ducis de Bar ex cuius nativitate multi gavisii fuerunt Dictus dominus autem Rex predictus cum esset quadragenarius tercius et havisset ex dicta domina Regina duos filios unus Jacobus Delfinus Gerunde intitulatus alius Ferdinandus Mathei nominatus qui premortui erant pre nimio gaudio lacrimatus est.

CARTA NÚM. 72

Adveniente autem die jovis XV. mensis et anni predictorum dictus inclitus Infans fuit bapuzatus et impositum sibi nomen Petrus Brigidi Ylarii quod aliqui exponebant illud sic. Petrus ut avus pater dicti domini Regis qui fuit Rex Petrus tercius in Aragona Brigidi quia domina Regina magnam devocionem gerebat erga Sanctam Brigidam Ylarii quia fuit enixus die qua celebrabatur in Ecclesia matre nostra festum beati Ylarii. Patrinus Petrus Dabella homo de paratico pauper bone vite habitans in monasterio Montis serrati. Matrino vero quedam paupercula mulier cui erogaverunt Camerlengi videlicet nobilis Eximius Petri de Arenosio et Jacobus Castellani milites centum floreni auri de Aragonia. Et bapuzato dicto inclito infante preffatus dominus Rex intitulavit dictum dominum Infantem Ducem Gerunde et Comitem Cervarie mandans Bartholomeo Sirvent eius prothonotario ut instrumenta conficeret ut reperiet ordinata cum quibus jam dictus dominus Rex possidebat ducatum et Comitatum predicta Officio primogeniture faugente. die autem XVI aprilis dicti anni jovis Cene Sancte obivit dictus dominus Infans in dicta civitate Valencie et fuit die Sabbati Sancti tumultatus in ecclesia Sancti Vincentii eiusdem Civitatis.

CARTA NÚM. 73

Deseo vehemente de la Reyna D.<sup>a</sup> Violante de tener hijo varón.

LA REYNA

Prior. Tan affectuosament com podem pregam que façats e preguets instantment los frares del vostre Monestir que vullen fer tan humilment com esser puxe oracio a nostre Senyor Deus per la prosperitat del Senyor Rey e nostra e de nostra filla e que placie a nostre Senyor deus quens vulle donar fill. E daço Prior servirets a Deu per lo necessari nostre e del Reyne e complaurets molt a nos qui ferventment ho desigam per la cual cosa a vos et al dit Monestir nos tindrem per tots temps obligada. Dada en Barchinona sots nostre segell secret a XXI die Dabril del any M.CCC.XC.V.—LA REYNA.

Domina Regina mandavit mihi

PETRO DE BESANTA.

Al hourat religios e amat nostre lo Prior del Monestir de Scala Deu (1).

Registro núm. 2.956, fol. 56 vuelto.—21 Abril 1395.

CARTA NÚM. 74

Johannes, etc. Fideli Consiliario et Thesaurario nostro Juliano Garius salutem et gratiam Mandamus vobis quatenus de pecunia Curie nostre solvatis Bonanate de Thovia matrine de Civitate Valencie aut cui ipsa voluerit ducentos florenos auri de Aragonia quos sibi tam respectu laborum quos sustulit in partu Illustris nostre consortis quam in satisfaccionem sumptuum quas de dicta Civitate Valencie idcirco veniens ad hanc Villam necessario fecit concedimus cum presenti quam in eorum solucionem ab ea recuperetis cum apoca Datum Perpiniensi sub sigillo nostro secreto VII. die Marcii Anno a Nativitate Domini millesimo CCC.XCVI.—REX JOHANNES.

Dominus Rex mandavit mihi

PETRO DE PONTE.

Registro núm. 1.969, fol. 69 vuelto.—7 Marzo 1396.

(1) En esta fecha no tenían los Reyes de Arag in otro hijo que la infanta D.<sup>a</sup> Violante por haber muerto ya en 16 de Abril del año anterior de 1394 el infante Pedro. Después tuvieron la infanta D.<sup>a</sup> Juana.

CARTA NUM. 75

**Muerte de la infanta D.<sup>a</sup> Juana hija de D. Juan I y de D.<sup>a</sup> Violante.**

Molt car e molt amat Così germa: Vostra letra havem reebuda de la qual avem haut pleer com havem sabut vostre stament de sanitat lo qual vos pregam sovin nos vullats scriure a nostre consolacio. E si del nostre vos plau saber notificam vos que nos som en estament no de gayre sanitat ans segons podets pensar som plena de dolor e tristor qui tot jorn continua car divendres prop passat que hom comptava llll. del mes dejus scrit nostre Senyor Deus se pres nostra filla menor la infanta dona Johana entenem que tot ve per lo mellor loat Deu quiu fa. De la venguda dels vostres missatgers molt car e molt amat così germa nons par deja esser a nostra eleccio mas a la vostra. De la aturada en vostra casa de Anthoni lo nostre coch siats cert molt car e molt amat Così germa que lo dit Antoni ses partit de nos manerosament e falça. E merevellamnos de vos quil havets retengut no certifficat per quina manera per que vos pregam que si james nos entenets affer pleer que lo dit Antoni esquivets de vostre servey pus falsament ses partit de nos. Lo Sant Spirit molt car e molt amat Così germa sia tots temps vostre guarda Scrita en Barchinona á VI. dies de Agost del any M. CCC. XCVI.

Vostre Cosina germana la Reyna Yoland Darago.  
A nostre molt car e molt amat Così germa lo Rey de Navarra.

Registro núm. 2.056, fol. 63 vuelto — 6 Agosto 1396.

---

DOCUMENTOS NÚMS. 3 Y 4

**Super juramento prestando domino infanti Jacobo primogenito  
domini Regis et domine Regine.**

In Dei nomine cunctis pateat evidenter Quod nos Infans Johannes Serenissimi domini Regis primogenitus eiusque Regnorum et terrarum generalis Gubernator Dux Gerunde et Comes Cervarie et nos Yolans eius consors Attendentes nos nuper prorogacionem fecisse subscriptam cum carta huiusmodi seriei. In Dei nomine pateat universis Quod nos Infans Johannes, etc. et nos Yolans eius consors

Attendentes inter alia capitula que nuper in Villa Montissoni ad nostri dicti Ducis supplicationem pariter et rogatus firmata fuere etiam et jurata videlicet per dictum dominum Regem patrem et dominum nostrum carissimum super crucem Sanctissimam et Sancta Dei quatuor evangelia corporaliter manibus suis lacta et per illustrem et magnificam dominam Sibilliam Reginam Aragonum ipsius domini genitoris nostri consortem supra Corpus Sanctissimi Domini nostri Jhesu-Christi firmatum et juratum fuisse per ipsos Capitulum Seriey sequentis Primerament supplica al Senyor Rey lo Senyor Duch et prega la Senyora Reyna que faça ab lo Senyor Rey que lo primer fill que Deus dara al Senyor Duch de la Senyora Duquessa que de fet sia jurat segons que los primogenits Darago se acostumen de jurar ço es dins un any e mitg del dia que sera nat. Empero que dins un any sia jurat en Çaragoça o en altre part si lo dit Senyor Rey ab los Aragoneses sen pora convenir e dins lo mitg any per tots sos regnes et terres on primogenits Darago se acostume de jurar o abans si lo dit Senyor Rey pora. E si aquell moria ço que Deus no vulla que laltre qui apres seria nat ó nexera sia jurat axi mateix e per lo temps et manera dessus dits o abans si lo dit Senyor Rey pora et axi successivament mort lo un laltre apres vinent.—Plau al Senyor Rey pero quels Senyors Duch e Duquessa e linfant qui lavors se deuria jurar hajen esser personalment en la dita jura per tal con sens ells nos poria bonament fer ut in instrumento de predictis confecto in posse Berengarii Vallossera predicti domini Regis scriptoris et eius auctoritatè notarii publici per totam terram et dominationem eiusdem XIII.<sup>a</sup> die januarii anno subscripto M.<sup>o</sup>CCC.<sup>o</sup>LXXX<sup>o</sup> quarto lacius continetur.

Registro núm. 1.867, f. l. 17 vuelta.—11 Enero 1384.

Attendentes etiam tempus infra quod inclitus Infans Jacobus primogenitus noster carissimus juravi debebat in Regem juxta preinserti capituli seriem pleniorum adeo fore propinquum quod attenta qualitate negociorum que predicto domino Regi nunc ingruuntur et sperantur ingruere predictum Capitulum seu in eo contenta deduci infra dictum tempus non possent comode ad effectum Cum juxta nativitatem nostri primogeniti supradicti annus sui juramenti de quo in capitulo agitur preinserto finiatur in mense marcii proxime venienti Nolentes ideo propter dicti nostri primogeniti juramentum predicta ingruencia negocia impediri ullatenus sed potius dirigi prout decet Tenore huius publici instrumenti gratis et ex certa scientia liberaliter et spontanea voluntate et ad preces etiam dicte domine Regine prorogamus elongamus etiam et muttamus tempus predicti

capituli in hunc modum videlicet quod ipsi dominus Rex et Regina teneantur et habeant jurari facere ut presertur in Rege juxta preinserti capituli seriem supradictum nostrum Primogenitum in Civitate Cesarauguste jamdicta vel in alio quovis loco de quo cum Aragonensibus poterit convenire hinc et per totum mensem Augusti proxime venientem et infra medium annum ex tunc proxime subsequutum in aliis locis in quibus primogeniti Regni Aragonum soliti sunt jurari illis videlicet modis et formis preter tempus jamdictum in preinserto capitulo et in. . . . illius expressis Nec vigore juramenti seu juramentorum per ipsos dominum Regem et Reginam ut premittitur prestitorum ac alias teneantur aut quomodolibet sint astricti predicti nostri primogeniti fieri facere juramentum jamdictum ante tempus seu tempora prorogacionis presentis. Cum nos tempus ipsum per modum et ad tempus seu tempora proxime expresata liberaliter prorogemus et ipsis dominis Regi et Regine ad premissa per eos complenda etiam concedamus ipsique absque aliquo consciencie scrupulo et juramenti cuiusvis etiam lesione possint tempus seu tempora prorogacionis huiusmodi ad complendum effectum predicti capituli expectare hoc tamen adjecto et nobis specialiter et expresse retento atque salvato quod propter prorogacionem huiusmodi seu quidquam superius contentorum non prejudicetur in iliquo aliis in preinserto capitulo expressatis immo volumus illa totaliter nisi quatenus prorogacioni huiusmodi obvient in eorum remanere ussibus et effectum Quod est actum et datum in Castro regio Ville Perpiniani die XXII decembris anno a Nativitate Domini M. CCC.ºLXXXº quarto Signum Infantis Johannis Serenissimi domini Regis Aragonum primogeniti eiusque Regnorum et terrarum generalis Gubernatoris Ducis Gerunde et Comitissae Cervarie qui predictam prorogacionem facimus eamque laudamus concedimus et firmamus huicque instrumento sigillum nostrum in pendentem jussimus apponendum Primogenitus. Signum Infantissae Yolandis Ducissae Gerunde et Comitissae Cervarie jamdicti domini Ducis consortis que predicta laudamus concedimus et firmamus. Testes huius rei sunt nobilis Andreas de Fonolletto Vicecomes de Iusula et de Caneto Philipus Dalmacii Vicecomes de Rochabertino. R.—Vicecomes de Roda Camerlengi Berengarius de Apilia dicti domini Regis Majordomus et honorabilis Petrus Darto milites Camerlengus Franciscus Ça-Costa regens Cancellariam Sperans in Deo Cardona promotor negociorum Curie domini Ducis ac Berengarius de Valloserra Secretarius dicte domine Regine Signum mei Galcerandi de Ortigis dicti domini Ducis Secretarii regiaque auctoritate notarii publici per totam terram et dominacionem regiam qui predictis omnibus

interfui et hec scribi feci et cum raso et correcto in lineis IX<sup>a</sup> ubi dicitur jurari debet in Rege et XI.<sup>a</sup> ubi corrigitur finiatur in clausi.

22 Dicembre 1384.

Attendentes inquam predictum dominum Regem patrem et dominum nostrum carissimum adeo febris infirmitate detentum quod infra tempus prorogacionis superius inserte juramentum nostri primogeniti supradicti et alia in Capitulo preinserto contenta fieri seu compleri non possent ulla tenus cum illorum effectu ipsius domini Regis presencia requiratur. Volentes ut decet predictos dominum Regem et Reginam excusatos a predictis habere prout jus et ratio predicta necessitate attendita excusant. Tenore presentis tempus prorogacionis jamdicte infra quod jurari debebat dictus noster primogenitus ut prefertur gratis et ex certa sciencia liberaliter et spontanea voluntate prorogamus elongamus et mutamus etiam in hunc modum videlicet quod ipsi dominus Rex et Regina teneantur et habeant jurari facere in Rege ut prefertur juxta preinserti Capituli seriem plenioram jamdictum nostrum primogenitum in Civitate Cesarauguste predicta vel in alio quovis loco de quo cum Aragonensibus poterint concordare hinc et per totum mensem Novembris proxime venientem et infra medium annum ex tunc proxime subsequentem in aliis locis in quibus primogeniti Aragonum soliti sunt jurari illis videlicet modis et formis preter tempus nunc prorogatum in preinserto Capitulo et in . . . . . eiusdem expressis. Quod quidem tempus nunc prorogatum dicti domini Rex et Regina possint ad complendum contenta in preinserto Capitulo expectare illudque habere libere ut prefertur absque promissionis juramenti predicti et cuiuscumque alterius lesione cum nos tempus ipsum per modum et ad tempus seu tempora proxime expressata liberaliter prorogemus et ipsis dominis Regi et Regine ad premissa per eos complenda etiam concedamus hoc tamen adjecto et nobis specialiter et expresse retento atque salvato quod propter prorogacionem huiusmodi sen quitquam superius contentorum non prejudicetur in aliquo aliis in preinserto Capitulo expressatis immo volumus illa totaliter nisi quatenus prorogacioni huiusmodi obtinent in eorum remanere viribus et effectum Quod est actum in Palacio episcopali Civitalis Vici die XI. mensis Augusti anno a Nativitate Domini M.<sup>o</sup>CCC.<sup>o</sup>LXXX.<sup>o</sup> quinto.—Signum Infantis Johannis, etc. qui predictam prorogacionem facimus eamque laudamus concedimus et firmamus huicque instrumento sigillum nostrum in pendentem iussimus apponendum Primogenitus. Signum infantisse Yolandis etc.<sup>a</sup> que predicta laudamus concedimus et firmamus huicque instrumen-



ti sigillum nostrum inpendenti jussimus apponendum.—Testes huius rei sunt nobilis et honorabilis R.<sup>us</sup> Vicecomes de Roda P.<sup>us</sup> Dartes milites Consiliarii et Camerlengui et Athonius de Naves Auditor Curie ipsius domini Ducis—Signum mei Galcerandi de Ortigis dicti domini Ducis Secretarii regiaque auctoritate notarii publici per totam terram et dominationem regiam qui predictis omnibus interfui et hec scribi feci et cum raso et correcto in lineis XVI<sup>a</sup> ubi dicitur prorogacionem huiusmodi seu quitquam superius contentorum non prejudicetur in aliquo et XXIII<sup>a</sup> ubi corrigitur suam libera clausum.

Dominus Dux et domina Ducissa mandarunt, mihi Galcerando de Ortigis in cuius posse firmarunt.

41 Agosto 1385.

---

### DOCUMENTO NÚM. 5

**Convencio inter dominum Regem Petrum et dominum Johannem eius Primogenitum ac eorum Coniuges super juramento dicti infantis Jacobi primogeniti dicti domini infantis Johannis.**

In Dei eterni nomine Cunctis sit notum Quod nos Infans Johannes Serenissimi domini Regis primogenitus eiusque Regnorum et terrarum generalis Gubernator Dux Gerunde et Comes Cervavie et nos Yolans eius consors Attendentes nos pridem prorogacionem fecisse subscriptam cum carta tenoris sequentis. In Dei nomine pateat universis quod nos infans Johannes, etc. et nos Yolans eius consors Attendentes inter alia capitula inserto toto tenore istius carte supra proxime et post eius datam sequitur per hec verba Attendentes ulterius supradictum dominum Regem patrem et dominum nostrum carissimum sine quo et eius presencia personali juramentum et alia de quibus in capitulo agitur predicto in instrumento superius inserto ullatenus expediri non possent nunc adeo infirmitate languere quo nimium condolemus quod infra prorogacionis premisse contenta in dicto capitulo possent minime per compleri que omnia et alia contraria sue saluti tenemur et volumus summopere devitare ac sue pro viribus indulgere quieti sitque propterea necessarium et valde expediens quod fiat prorogacio infrascripta Tenore presentis ex premissis inducti que per tempus subscriptum a contentis in dicto capitulo supradictum dominum Regem et dominam Reginam racionabiliter

excusare videntur tempus prorogacionis jamdictæ de certa sciencia et voce spontanea prorogamus etiam et mutamus hinc et per totum mensem aprilis nunc proxime sequiturum ita videlicet quod ipsi dominus Rex et domina Regina teneantur et abeant nostrum primogenitum memoratum juxta preinserti Capituli seviem pleniorẽ facere jurari in Regem videlicet in Civitate Cesarauguste predicta vel in alio quovis loco de quo cum Aragonensibus poterint concordare hinc per totum dictum mensem Aprilis proxime venientem et infra medium aunum ex tunc primo venturum in aliis locis in quibus Primogeniti Aragonie soliti sunt jurari Modis videlicet et formis preter tempus nunc prorogatum in preinserto Capitulo et in reprehensione eiusdem expressis Quod quidem tempus prorogacionis presentis habeant et possint licite expectare predicti dominus Rey et domina Regina ad complendum contenta in preinserto Capitulo absque lesione aliqua promissionis et juramenti superius contentorum et alterius cuiuscumque. Proviso tamen et nobis expresse retento quosi infra tempus presentis prorogacionis contigerit aliqua quavis causa dictum dominum Regem intrare Regnum Aragoniem aut villam Montisoni eo casu preffatus dominus Rey infra spacium unius mensis a die qua ductum Regnum vel Villam intraverit computandum teneatur et habeat facere jurari dictum nostrum primogenitum ac complere et facere et fieri facere alia contenta in dicto Capitulo juxta tempus modum et formam in eo et re . . . eiusdem apositum et contentos Presenti prorogacione in aliquo non obstante tamen nullo casu spacium dicti unius mensis possit ultra dictum mensem Aprilis protendi sen transgredi quoquo modo retento inquam nobis atque salvato quod propter prorogacionem huiusmodi sen quitquam superius contentorum non preindicetur in aliquo aliis in preinserto Capitulo expressatis immo volumus illa totaliter nisi quatenus prorogacioni huiusmodi obvient in eorum remanere viribus et effectu Quot est actum in Civitate Vici die ultima mensis Augusti anno a Nativitate Domini millesimo CCC.º octuagesimo quinto.—Signum Infantis Johannis Serenissimi Domini Regis Primogeniti eiusque Regnorum et terrarum generalis Gubernatoris Ducis Gerunde et Comitissæ Cervarie qui predictam prorogacionem facimus eamque laudamus concedimus et firmamus huicque instrumento sigillum sostrum impendenti justissimus apponendum.—PRIMOGENITUS.—Signum Infantissæ Yolandis Ducissæ Gerunde et Comitissæ Cervarie jamdicti domini Ducis consortis que predicta laudamus concedimus et firmamus huicque instrumento sigillum nostrum impendenti jussimus apponendum. Besanta Testes huius rei sunt nobiles Andreas Vicecomes de Insula et de Caneto / Filipus Dalmacii Vice-

comes de Rocabertino / Raymundus Vicecomes de Roda / Eymericus de Scintillis et honorabiles Petrus Dartes milites Camerlenci Raymundus de Solerio expensor et Anthonius de Naves auditor Curie dicti domini ducis Consilarii. Signum mei Galcerandi de Ortigiis dicti domini Ducis Secretarii Vegiaque auctoritate notarii publici per totam terram et dominacionem eiusdem qui predictis omnibus interfui et hec scribi feci et cum raso et correcto in lineis prima ubi dicitur generalis Gubernator et in quinta ubi corrigitur si lo ac in XX<sup>a</sup> ubi raditur es clausi.

Dominus Dux et domina Ducissa mandaverunt mihi GALCERANDO DE ORTIGIIS in cuius posse firmarunt.

Registro núm. 1.807, fol. 20.—31 Agosto de 1385.

